

Diasabra September 8, 2012 - Edicion-7 Vol.1903 Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

MEP CU CONCEPTO DI LEY PA BAHA BELASTING RIBA PAKETE DI RETIRO

INICIATIVA DI MEP TA UN GRAN AYUDO PA EMPLEADONAN DI VALERO



LUNA DI SEPTEMBER TA LUNA GRANDI PA MEP:

CONGRESO DI PARTIDO MEP

DIA 23 SEPTEMBER 2012
Na Westin Hotel!



Segun sr. Pieter Barendsen,

Aki na Aruba ainda no tin motibo di panico pa cu e ‘West Nile Virus’

Miembronan di bestuur nan cupo di trabao ta sigura:

POLEMICA DEN MIEMBRONAN DI SINDICATO IOWUA

Regla nobo implementa na porta di Waf di Barcadera ta inhumano pa marineronan



Den un auto sospechoso cu polis a para a haya pasahero cu droga den su poder





Na San Nicolas: Homber ta yega warda di polis cu un hinca

Remetido

Menosprecio y destruccion en vez di conserva y protege nos medio ambiente y e salud di hende?

E hecho di no ta Nortero, tampoco di ser habitante di Noord of vecindario no ta of no por impedi mi haci uso di mi derecho constitucional pa expresa mi opinion tocante cualquier acontecimento cu ta of cu lo por bay tuma lugar na Noord of cualquier otro lugar riba nos isla. Esaki ta conta mescos y sin kita y sin pone pa cualquier ciudadano Arubano na promer lugar cu ta biba na cualquier sitio riba nos isla y cu ta sinti su mes liber y yama pa sostene un of otro causa cu e ta kere aden y pone su firma hunto cu otro firmantenan riba un lista pa protesta contra e eventual instalacion di molinanan di biento na Urirama o sea Alto Vista. Kico ta e diferencia? Noord y vecindario definitivamente no “ta” di e Norteronan so! E otro lugarnan riba nos isla tampoco “ta” di e habitantenan di e lugarnan ey so! Tur “ta” di nos como Arubiano na promer lugar! Como tal nos tur tin no e derecho so, sino tambe e obligacion moral civico y e deber sagrado pa protege cualquier co- ciudadano den cualquier skina. Urirama o sea Alto Vista ta un lugar relativamente no mucho leu di nos tanto stima “Kapel di Alto Vista”, situa riba e sero di Alto Vista. Su alrededor sin mas ta un lugar historico, lugar y sanctuario di nos indiannan den pasado y e cuna di nos civilizacion cristian. E presencia di nos Kapel di Alto Vista hunto cu e imagen bunita di nos La Birgen di Alto Vista cu devotonan ta venera tur dia, estableci mas di 260 aña pasa y e hecho di ta un centro di peregrinacion conoci tambe den exterior ta converti’e y su alrededor den un lugar sagrado universal. Esnan cu conoce e lugar ey y cu verdaderamente y di curazon ta amante di historia, di nos medio ambiente y nos naturaleza den tur su esplendor ta describi’e como un lugar unico. E ta un fuente cu ta respira paz, trankilidad y harmonia. E ta un fuente di inspiracion, reflexion, meditacion, sanacion y cu ta duna forza espiritual. E ta un regalo mas cu Dios a bendiciona nos dushi isla cune y cu merece debido cuido y proteccion y tambe di parti di gobernantenan, sin distincion di raza, religion y color politico. Como tal cualquier persona of instancia cu hinca den su cabez pa ‘cueste lo que cueste’ haci dañonan incalculabel, irreparabel y impagabel na e pida naturaleza unico aki y cu menosprecia su significacion y su historia cultural, simplemente pa por cumpli y disfruta di un ambicion y un obsesion personal of politico, instalando molinanan na e lugar ey, lo keda marca y recorda como e enemigo y e destructor di nos medio ambiente y di nos naturaleza virgen alrededor di nos Kapel di Alto Vista. Interes general ta exigi pa e lugar aki keda intacto y no destrui! Definitivamente lo no por considera personanan asina como protectornan di nos naturaleza. No esey so! E lo por refleha ademas un falta grandi di respet, compasion y tolerancia en particular pa e devotonan. En corto un actitud condenabel y inaceptabel. Interes general definitivamente no ta wordo sirbi instalando molinanan cu ta bay costa nos pueblo alrededor di 200 miyon florin(¿), destrozando un lugar unico cu lo tin como resultado no baha e prijs di coriente y awa, pero mas bien pa yuda stabiliza e fluho di coriente pa e sistema di WEB-nv y pa cumpli cu ambicion, obsesion y prestigio. Mester pone un STOP definitivo tras di tur actividad cu ta causa destruccion na nos medio ambiente , nos naturaleza, nos flora, nos fauna, e multiple y diferente parha, nos historia cultural, simplemente pa por gaba despues cu Aruba mundialmente ta number uno, pa locual ta trata minimaliza e cantidad di gas venenoso cu ta wordo produci riba nos suelo. Lo por tin e grandeza tambe di bisa den e mesun rosea cu a logra esey a costo di nos medio ambiente y nos naturaleza? Un otro aspecto di suma importancia ta e daño cu e molinanan por haci na e salud di hende. Segun mi te awor aki e opinionnan al respecto ta dividi. Tin cientifico y experto ta pretende cu si nan ta dañino pa salud, otronan ta bisa lo contrario. Nos gobernantenan mester ta sumamente cauteloso pa aplica caulquier medida cu lo por haci daño na salud di nos ciudadanonan. Relaciona cu esaki mi kier referi na articulo V-23 di nos Constitucion cu ta prescribi textualmente: “Gobierno ta tuma medida pa promove e salubridad publico”. Cu otro palabra: sano huicio ta bisa cu gobierno NO por tuma medida cu lo por trece e salubridad publico den peliger! Si tin un minimo di risico cu lo por causa daño, gobierno den mi concepto ‘cueste lo que cueste’ mester abstene su mes di aplica e medida cu inicialmente e tabatin intencion di introduci, irespecto e compromisonan cu por a wordo haci caba. Ta aconsehabel pa nos ministro di Salubridad Publico sr. dr. Richard Visser tuma debido cuenta di e articulo constitucional cu mi a caba di menciona y percura tambe pa debidamente cumpli cu su motto: “Preveni ta mihor cu combati”. Por ultimo, mi ta desea di termina e articulo aki den e siguiente forma. Salud di hende ta bida. E ta un regalo di Dios. No por pone bida di hende como proefkonijn na merced di cualquier tipo di energia berde y menos aun di molinanan cu lo por haci daño na e hende. Na interes general di nos hendenan, ban respeta nos constitucion, ban respeta y protege nos medio ambiente, cada pida di nos naturaleza cu tur su flora y su fauna den tur su aspecto. Tur ta regalonan di nos Dios Todopoderoso cu tanto nos mester gradici, stima y adora tur dia y tur momento.

Milton Delwin Gomez

Ta bay cera Havenstraat un biaha mas temporalmente

STA. CRUZ -- Departamento di Obra Publico ta anuncia cu diadomingo venidero, esta dia 9 di September, lo cambia e direccion di trafico den algun caminda den centro di Playa temporalmente. E motibo di e cambio aki ta cu mester bay cera Havenstraat pa por pone rail den caminda. Lo probecha mesora tambe pa asina cu caba di pone e rail pa drecha y embeyece Havenstraat. Pa e motibo aki e caminda lo keda cera pa mas o menos seis siman. Mescos cu tabata e caso ultimo vez cu a cera Havenstraat lo desvia e trafico via Kazernestraat, Emmastraat y Schelpstraat. Lo indica e cambio di trafico cu borchi- y hekkinan di trafico. Departamento di Obra Publico ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e cambio di trafico den centro di Playa lo por trece cune.

Hoben a perde su bus y a keda warda cu pasenshi riba otro bus

STA. CRUZ -- Diahuebs mainta pa 9:20, polisnan ta wordo manda na e bushalte na Paradera, pazuid di e rotonde, pa un mucha homber sospechoso. Polis a bay y a topa cu un alumno di school di EPB y el’a bisa polis cu el’ a perde bus y tin basta rato sinta ta warda un otro bus pa e bay su school. Polisnan a hib’e na EPB Hato..

MEP CU CONCEPTO DI LEY PA BAHA BELASTING RIBA PAKETE DI RETIRO

INICIATIVA DI MEP TA UN GRAN AYUDO PA EMPLEADONAN DI VALERO



STA. CRUZ -- Diarazon ultimo fraccion di MEP den Parlamento a entrega na presidente di Parlamento un proyecto di ley pa baha e belasting aplicabel riba e pakete di retiro. MEP anuncia esaki ya prome y awor a entrega e concepto di ley na Parlamento y cerca Gobierno. E tarifa actual riba pakete di retiro, ta 25%. Pero MEP kier pa e empleadonan haya poco mas den nan man, pasobra e pakete di retiro ta manera un salba bida pa nan y nan famia, y nan no sa cuanto lo tarda prome cu nan haya trabao atrobe. Si rebaha e tarifa te na 0% manera cu MEP ta propone, e empleadonan lo haya 25% mas den nan man. Un rebaho asina no ta usual, pero di otro banda nos ta bibando den temponan cu no ta usual tampoco. Nos pais ta den crisis, un situacion similar na 1985 ora cu Lago a cera. E tempo ey Aruba tabata cay bao di Antiyas y Antiyas no tabata kier a rebaha e tarifa, pero awor ta nos mes ta dicidi y nos por dicidi di rebaha e tarifa. Pa motibonan tecnico y pa evita cualquier discriminacion den ley, e tarifa aki mester ta aplicabel pa tur hende cu den curso di 2012 a ricibi un pakete di retiro a base di retiro masal. Fraccion di MEP a entrega un peticion tambe pa un reunion publico pa trata e tema di belasting dentro di dos vez 24 ora, pero Presidente di Parlamento a bisa cu e ta bastante ocupa y ademas, cu e no mester yama reunion asina liher. Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a splik'e e urgencia pa trata e reunion aki, pa asina nos por duna un sosten y talvez alivio real na e empleadonan, si por prome cu nan haya nan carta otro siman diamars. "Nos ta sinti un tension enorme bao di e trahadornan y algun no por wanta e tension. Diamars otro siman ta e D-day, pasobra e ora e trahadornan lo haya sa ken nan ta e 495 persona cu lo perde trabao y cual ta e 66 personanan cu lo keda cu trabao. Den nan hogarnan ta reina tristeza y preocupacion. Esey ta haci nos dolor. Ohala cu nos por haya e reunion aki mas pronto posibel, pa asina debati con nos por brinda alivio na e grupo grandi aki di trahador", segun lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

Welo a yama polis pa nieto di 7 aña rebelde

STA. CRUZ -- Diahuebs merdia, central a manda patruya di Santa Cruz, na un cas na Cashero, unda un welo no por cu su nieto di 7 aña. Na e cas e welo R.G. a bisa polis cu e mucha a bira agresivo y a cuminsa benta cosnan di cas pafor. Polis a papia cu e mucha J.G. y el'a bisa cu e no sa di con e ta haci mal mucha cu su welo. Polis a dune un bon scual.

PAGO DI BIJSTAND PA LUNA DI SEPT. 2012

STA. CRUZ -- Departamento di Asunto Social ta participa na tur mayor cu ta cobra bijstand cu e ultimo fecha pa entrega e declaracion di school (30-08-2012) a pasa. Pa esnan cu no a entrega e declaracion di school menciona ainda y si tin yiunan cu ta bayendo scol, esaki tin e siguiente consecuencianan: - Lo no ricibi e pago pa articulonan di scol ariba e proximo pago (September). - No lo ricibi un parti (of full) e contribucion di school cu e mayor tin cu paga na school, pa e yiu of pa su mes; - Tambe mayornan cu no a entrega e 'schoolverklaring' no por ricibi e suma di Awg. 200,00 pa luna mas pa motibo cu no tin prueba cu e yiu ta bayendo school den dia.

Departamento di Asunto Social kier a recorda tur mayor cu ta bay school of cu tin yiu cu ta bay school den dia y cu no a entrega declaracion di school ainda, pa pasa personalmente na Departamento di Asunto Social na Oranjestad prome cu e pago di bijstand di luna di September 2012 pa evita cu esaki lo ta blokea ora di cobra.

Pa por cobra, mester trece un declaracion di school (si ta bay school ainda). Den caso cu e cliente mes of un yiu no ta bay school mas, mester trece un identificacion valido di esun cu no ta bay school mas na Departamento di Asunto Social na Oranjestad. Esaki ta conta tambe pa esnan cu a cambia di school di dia pa uno di anochi .

Directora di Departamento di Asunto Social kier pone tur cliente di bijstand na altura di esaki y ta pidi pa tuma bon nota di e comunicado aki pa asina evita problema na ora di cobra. Pa mas informacion, yama libremente na Tel. 582-1100 y pidi pa seccion di Bijstand.



Bestia morto ariba pista di airport

STA. CRUZ -- Diabierna atardi a cera e pista di airport pa algun minuut, pa asina empleadonan di airport por a kita un bestia morto ariba pista di aterizahe. Pilotonan a señala un bestia morto cual por trece cualkier confusion ora di aterizahe. Den aproximadamente 10 minuut a remove e bestia morto y e pista a habri bek. Esaki ta informacion cu nos redaccion a ricibi for di nos fuentenan na airport.

Atraco riba oficina di number na Dakota

STA. CRUZ -- Diahuebs banda di 8'or di anochi, a wordo alarma a wordo bati na un oficina di number na Dakota, unda dos homber cu machete a atraca e lugar. Atraco Team a bay na e sitio y polisnan a cuminsa busca den vecindario. Un testigo a mustra polis direccion cu e malhechornan a bay y tambe nan a bisa polis cu uno a core drenta den Beaujonstraat. Durante cu polisnan tabata buscando, un testigo a bisa polis cu un di e malhechornan a core drenta den un cura bay sconde, ora cu el'a mira e helicopter. Polis a bay den e cura y a topa cu e homber J.B. di 21 aña, naci na Aruba. E tabata drumi plat abao scondi mey mey di dos tabla. Relaciona cu esaki, polisnan a detene y a entregue na Atraco Team.

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER – CROES:
LUNA DI SEPTEMBER TA LUNA GRANDI PA MEP:

CONGRESO DI PARTIDO MEP DIA 23 SEPTEMBER 2012

Na Westin Hotel!





STA. CRUZ -- Luna di September ta un luna grandi pa partido MEP. Na prome lugar, pasobra e luna aki e corant "Vox Populi" ta drentando hogarnan na Aruba, e corant den cual partido MEP lo comunica directamente cu pueblo, sin censura. Grandi tambe pasobra e restructuracion di partido a keda cla, e directivanan di districto hunto cu e lidernan di bario ya a cuminsa move. Partido MEP tin un structura firme y solido, un structura cu lo vence cualquier structura di mentira y manipulacion. Pero hopi importante ta tambe cu den September e Congreso anual lo tuma lugar, riba diadomingo 23 di September na Westin Hotel. Restructuracion di partido ta cla y durante Congreso lo presenta e structura nobo. Durante e Congreso partido MEP lo duna su vision riba e problemanan mas serio den nos comunidad. Tambe lo presenta candidatonan nobo pa siguiente eleccion y despues di Congreso Campaña ta cuminsa oficialmente. "Reserva e fecha aki di awor caba, pa bo no perde e oportunidad di cera conoci cu candidatonan nobo di nos prestigioso partido Movimiento Electoral di Pueblo", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finaliza bisando.

Na Palm Beach:

Un Honda a pasa den luz cora, dal auto y bandona sitio





STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di un accidente hit and run na Palm Beach banda di Mc. Donalds. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu un Honda biña, nr. A-56255, biniendo for di hotelnan, bayendo straight pariba pero a pasa den luz corra y bay dal riba un Honda CRV. Esaki tabata bini di panort, bayendo pazuid. E impacto tabata fuerte y a manda e CRV perde control te dal e palo di luz di trafico. Despues e auto a bay para banda di caminda. E auto cu a pasa den luz corra a sigui core. Un rato despues patruya a bin haya e auto para na e cas di e doño. Polis a confisca e auto pa mas investigacion.









Regla nobo implementa na porta di Waf di Barcadera,ta ser considera inhumano pa marineronan





STA. CRUZ -- E siman aki Aruba Ports Authority a bin cu un regla nobo na waf di Barcadera. E porta di waf ta wordo habri di dialuna pa diabierna di 6'or di mainta y ta wordo cera tur dia 6'or di atardi. Despues di 6'or di atardi no ta permiti ningun marinero pa drenta of sali door di e porta di waf mas. Tambe den weekend, di diabierna 6'or di atardi ta cera e portanan di waf y nan ta wordo habri bek te dialuna mainta 6'or. E marineronan aki tin añanan ta bin nos isla. Nan ta trece fruta, berdura y varios mercancia mas pa Aruba y awor diripiente nan a ser sorprendi cu un regla nobo. Durante dia nan ta pasa rond riba nos isla bende nan productonan. Hopi biaha nan ta yega anochi bek y semper nan por a pasa libremente. Nan a yama waf di Barcadera y nan ta sinti nan preso den e waf, pasobra nan kier meen cu nan no ta ilegal. Nan no a comete niun delito pa nan ta ser trata asina. Nan a acerca Consul di Venezuela y di Colombia pa puntra pakico e regla aki. Pero nan no a haya niun informacion. Na un manera hopi inhumano e marineronan aki a keda cera pafor di waf di Barcadera. Dos dia pasa awa a basha muha nan completamente. Atardi pa anochi tin masha hopi sangura mes, dus imagina un persona keda para sin un baño of lugar di drumi pafor di e waf. No sa te cuanto e hendenan aki lo wanta, pero ta spera cu pronto bin un claridad. Tambe a ser bisa cu si cos ta sigui asina, nan lo no entrega ningun producto mas na e Isla di Aruba.





Miembronan di bestuur nan cupo di trabao ta sigura:

POLEMICA DEN MIEMBRONAN DI SINDICATO IOWUA

Demas trahadornan a perde confianza den e sindicato



STA. CRUZ -- Tin basta tension bao di e miembronan di sindicati IOWUA, ya cu nan ta sinti fordi basta tempo caba cu nan no ta wordo involvi y informa riba e situacion andando den Valero, mas aun despues di e anuncio cu e refineria ta sera su portanan. Miembronan a pidi un reunion urgente cu e directiva di e sindicato pero te ainda no a haya esaki. Ta ser bisa cu aparentemente un reunion mester a tuma lugar ayera pero alfinal a ser cancela. Por sinti un desconfiaza di parti di e trahador pa cu e bestuur actual di e sindicato. Algun tempo atras e presidente actual a informa cu e ta hala atras y no ta interesa mas den e puesto y awor diripiente e ta bek. Manera por a comprende miembronan di e bestuur tin preferencia pa keda cu trabao y esaki lo ta regla den e acuerdo di trabao. E miembronan di Staf lo a informa nan abogado y e abogadonan ya a manda carta pa gerencia pa inicia e e proceso pa e plan social. Ta ser bisa cu pa cada aña cu un trahador di staf ta labora lo pidi 6 luna di salario. Esaki ta haci tambe cu miembronan di bestuur cu ta den staf no ta mucho interesa pa bringa pa demas empleadonan y lo ta sugeri e demas trahadornan pa acepta e pakete, siendo cu esnan di bestuur si ta bon regla. Di otro banda por a compronde cu pa esnan cu no ta den staff, lo bay over na e Ley di Cantonsrecht y esaki ta basa riba edad di e trahador y añanan di servicio. Pa eEsnan cu ta menos cu 35 aña e plan social lo no ta favorabel. E promedio di trahadornan ta 35 aña. Tur cos ta mustra cu esnan cu no ta forma parti di staf lo por haya 1 te cu 2 luna di salario pa cada aña di servicio. Ta ser papia cu trahadornan di Powerhouse, HDS, Coker, Crude Unit y Hidro-gen Plant lo no tin oportunidad di cay den e 66 trahadornan cu lo bay traha den e trans-shipment terminal. Dialuna awor lo ta the Day! Den un reunion ayera trahadornan a ser informa cu pa dialuna tur trahador lo ser informa cual nan ta esnan cu a cay selecciona pa bay traha den e terminal di trans-shipment. Ademas por a tuma nota cu a pone agentenan di securidad mericano den e refineria, trahadornan ta wordo controla severamente, den tas, auto, capa di motor ….etc. E trahadornan ta sinti cu nan ta wordo trata como criminal. E situacion aki ta cuasando hopi tension y stress bao di e trahadornan y hopi ta esnan cu a bira malo. Nos por a compronde cu fraccion di MEP a pidi un reunion urgente riba e situacion y lo presenta un plan financiero na bienestar di e trahadornan. E situacion ta hopi tenso.TRAHADORNAN TA HOPI HOSTINA, NAN TA SINTI GOBIERNO DI MIKE EMAM TA BAGATELIZA E SERIEDAD DI E SITUACION. DE E FRACCION BERDE PARLAMENTARIO JUAN DAVID A DECLARA CU PARTI COMERCIO A RICIBI E ANUNCIO DI CIERRE DI VALERO CU HOPI TRANKILIDAD. ADEMAS SEGUN JUAN DAVID ESNAN CU TA PERDE TRABAO NO TA HOPI COMPARA CU E MERCADO LABORAL. Y CU UN GRAN PARTI LO HAYA TRABAO, SINO NAN LO LANTA NAN PROPIO NEGOSHI OF LO BY TRAHA DEN EXTERIOR. E DECLARACIONNAN AKI A CAY DEN MAL TERA CERCA E TRAHADORNAN. NAN A BIRA MAS HOSTINA Y RABIA!

Medicosmetics Aruba N.V. ta lanza Glucerna Hungersmart





STA. CRUZ -- debi na e estilo di bida agita, nos no ta pone suficiente tempo y atencion na nos bienestar fisico y mental. Ta un hecho bon conoci, cu algun habitante di Aruba tin sobrepeso y di cual un parti significativo ta obeso. Sobrepeso y obesidad ta aumenta e risico di e problemanan di salud manera; enfermedad di curazon, presion halto, enfermedad di pulmom, diabetes y un risico eleva di cancer. E risico di mortalidad di e individuonan cu sobrepeso a aumenta cu 20%-40% y esun di obeso cu 200%-300%. Glucerna Hungersmart ta un shake nobo cu ta juda alivia e sintomanan di hamber. E ta contene CARBSTEADY cual ta yuda minimaliza e pieknan di sucu den bo sanger, e ta contena 6 gr di sucu, 15gr di protein y 25 vitamina y mineralnan. Glucerna Humgersmart ta sano pa personanan cu tin diabetis of pa esnan cu ta desea di mantene nan peso of baha peso. Nos ta encurasha nos hendenan pa keda saludabel uzando Glucerna Hungersmart cu carbohidrato special pa minimaliza e posibel risiconan di "sobrepeso y obesidad". Glucerna Hungersmart ya ta obtenibel na diferente supermercado rond di Aruba.

Fundacion Pro Lechi Mama cu su mainta informativo "Di Mama pa Mama"

Awe diasabra 8 di September 2012 na oficina CEDEHM den Oranjestraat pa 10'or pa 11'or am





STA. CRUZ -- Un mainta 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lech'i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experencia cu otro. Tambe pa (futuro) mayornan y hasta wela, tanta y amiga ta bon bini. Riba e mainta aki lo tin voluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan. E mainta aki ta GRATIS y special pa yuda bo haya e conocimento y habilidad pa duna bo baby e mihor cuido, esta di dune lech'i pecho. E mainta di informacion lo tuma lugar diasabra 8 di September for di 10:00 a.m. te cu 11:00 a.m. na nos oficina cu ta situa den edificio di CEDEHM (Centro pa Desaroyo di Hende Muher) cu ta situa na Oranjestraat 2 (Net banda di ex-Joyeria Olga Vasquez). Tur hende ta BON BINI. E tema di e mainta aki lo ta "E papel di un Tata/ E prome siman nan". Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593-2682 of via e-mail plm@prolechimama.com. Pro Lechi Mama ta conta cu bo (so) presencia ariba e mainta informativo aki y corda cu Lech'i Pecho ta alimentacion di curazon!

Holiday Inn Resort a presenta nan September X-Mas@ Las Palmas Ballroom







STA. CRUZ -- Ayera merdia den un ambiente super agradabel,Holiday Inn Resort, den nan prestigioso Las Palmas Ballroom a presenta nan diferente menus y set up nan pa e temprada di fin di aña 2012. Invitados nan presente y miembronan di prensa por a disfruta di un merdia, yena cu ambiente di fin di aña y cu un variacion grandi di cuminda nan sabroso estilo buffette y desserts nan, cu lo bay wordo ofrece durante e X-mas dinners nan. E decoracion una beyeza den man di Mosaic a haci tur presente sinti e ambiente dushi di Pasco. Ariba special invitacion nos presentadora, Sandra Croes di Canal 22, presente na e ocasion a entrevista Bettina Daal cu ta gerente Regional y local di ventas, cu a conta mas acerca di tur locual nan ta preparando pa acomoda grupo nan grandi y chikito pa e temporada di fin di aña. Haci bo reservacion prome cu 10 di Oktober y ricibi un 10% di descuento. Companianan, empresa nan, grupo nan, pa mas info yama 586-3600 ext 444. Exito na Holiday Inn Resort cu e bunita presentacion pa e temporada di fin di aña.



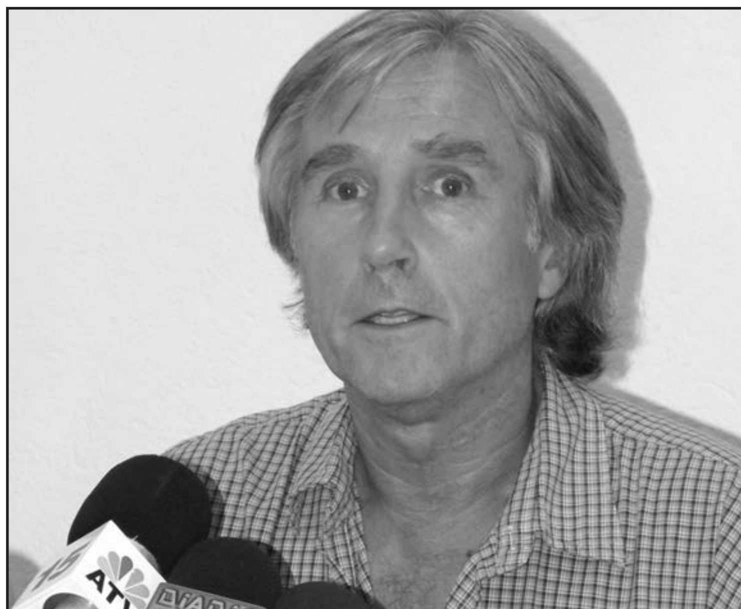






Segun sr. Pieter Barendsen, Director di Veterinaire Dienst:

Aki na Aruba ainda no tin motibo di panico pa cu e 'West Nile Virus'



STA. CRUZ -- Durante e conferencia di prensa tocante e "West Nile Virus" e director di Veterinaire Dienst, sr. Pieter Barendsen ta declara cu na Aruba ya caba nan ta vigilando parhanan, e asina yama "Passive Monitoring". Si en caso nan haya melding door di pueblo cu parhanan ta muri na un manera sospechoso y especialmente den gran cantidad, Veterinaire Dienst ta wordo envolvi pa bay na e sitio, tuma muestro y tur dato. Veterinaire Dienst ta haci un promer evaluación y si ta necesario, e muestra lo wordo manda afor sea na Merca of na Hulanda (depende di e vuelo directo cu tin na e momento ey). Asina nan lo haya sa si tin e West Nile Virus na Aruba. Na Aruba e no ta mustra cu ta preocupante mirando cu den otro parti di Caribe te ainda no a haya caso di e virus aki. Pero e noticia cu ta drenta for di Merca ta suficiente motibo pa ta alerta manera nan tabata ta caba pa e maleza "aviar" y nan lo sigui cu e alerta aki. Door cu na Aruba caso asina no ta usual, e muestra ta wordo manda na laboratoria afor pasobra asina por ta mas sigur pa haya un resultado mas confiabel. Na e momento aki no ta wordo tuma medida preventivo pero mas bien Veterinaire Dienst ta monitor pa waak si tin parhanan cu ta yega Aruba cu kizas por ta portador di e virus. Si parhanan tin e maleza riba su mes no ta di e erg ey, pero si ora e wordo transmiti pa hende. Sr. Pieter Barendsen ta sigui splica cu ora nan haya yamada di caso sospechoso nan ta sali pa check e situacion. Vooral den caso, unda un cantidad di parhanan ta muri pareu. Pesey ta bon pa pueblo di Aruba tuma bon nota y si constata morto di diferente parha, tuma contacto cu Veterinaire Dienst. Aunque no ta un peligro eminente, pero e preguntanan cu departamento di salud publico a ricibi di pueblo y prensa, tabata e motibo pa organiza e conferencia di prensa pa asina duna mas claridad.

Autonan mal staciona a stroba pasada di trailer cu boto

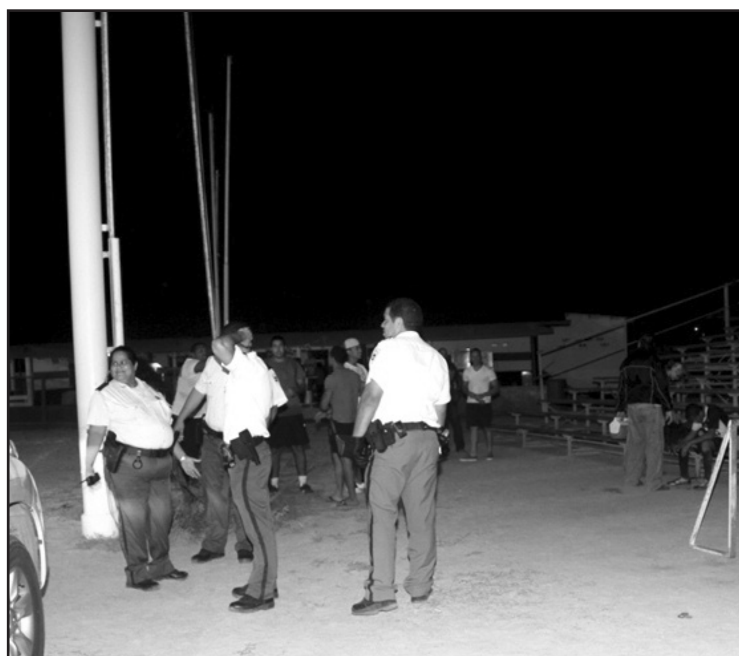
STA. CRUZ -- Diahuebs mainta, polis riba patruya na haltura di Ritz Carlton, a nota cu e caminda pa bay strand, a bira smal, door cu e autonan di e trahadornan di construccion tabata para banda di caminda. Nan a mira tambe cu e trailernan cu mester pasa cu boto, mester a haci maniobra pa nan yega strand. Polis a papia cu e supervisor y a mustr'e riba e situacion. El'a comprende y nan lo busca otro lugar pa e trahadornan para nan auto.

Cachonan perdi na caminda di Andicuri

Ta pidi encarecidamente na esnan cu por a mira dos cacho, un boxer, 'Toetsi'y un cacho blanco chikito, tur feita, pa tuma contacto cu su doño na tel. 585-2207 despues di 12:30 pm. Nos ta haya masha falta di e cachonan cu tur dia ta bay cana te Andicuri cu su doño. Na caminda pa un of otro motibo nan a desaparece. Por yama tambe na 592 – 1910.
Danki di antemano!

Wega di futbol a caba na bringamento







STA. CRUZ -- Diahuebs anochi despues di 11'or varios patruya a ser manda pa e stadion di RCA, caminda lo tabata tin un wega di futbol cu lo a bay for di man. Aparentemente ora cu un di e teamnan a gana, cos a bruha. Un hungador a haya un golpi banda di su garganta ora un obheto a ser manda ariba dje. Danki Dios no tabata nada serio. A presenta 4 auto di polis pa e situacion por a calma. Na yegada di e polisnan ya tur cos a caba.

"Pennant Season" di Major League Baseball obtenibel na SETAR

STA. CRUZ -- Tur esnan cu no tin nan pakete di Extra Innings ainda por aplica pa e parti culminante cu ta e "Pennant Season". Despues di un exitoso temporada di Major League Baseball (MLB), e weganan ta yegando e punto mas culminante. Ta keda falta solamente algun siman pa asina por drenta den e "post season" cu ta hiba nos na caminda pa e World Series 2012. Cu e pakete di Extra Innings di SETAR cliente- y fanaticonan di MLB por sigui tur e weganan riba 14 canal Standard Definition y 2 canal High Definition di Cable Digital di cerca y check nan team preferi y alavez waak con nan contrincante ta hungando. Mas cerca e temporada ta di final, mas exitante e weganan ta bira. E pakete di Extra Innings ainda ta obtenibel na SETAR y por aplica pa e parti culminante cu ta e Pennant Season. E prijs a cambia awor pa e ultimo temporada. Pa aplica por bishita cualkier Teleshop di SETAR, SETAR Store of yama 525-1700. Pa mas informacion por bay na www.setar.aw.

Den un auto sospechoso cu polis a para a haya pasahero cu droga den su poder







STA. CRUZ -- Diabierna mainta un di e unidadnan policial no - uniforma a nota un Toyota Yaris sospechoso coriendo rond. Mesora a pidi refuerzo pa polis uniforma para nan. Nan a topa e auto aki na Tanki Leendert y a sigui'e bin zuid, direccion Oranjestad. Banda di Watergate a core bay pabao direccion e luznan di trafico. Un oficial cu e pick-up di brigada motoriza a topa e auto na e cruzada banda di Piet's y a blokea esaki. Cu e trafico pega tabata dificil pa e auto por a purba huy. Despues a yega otro oficialnan di e brigada motoriza y a topa como pasahero den e auto e conocido di husticia, R. Bikker. Polis a sospecha cu tin algo den e auto. E chauffeur cu no tabata tin nada di sconde a coopera y a duna polis permiso pa cuminsa ristra den e auto. Banda di pasahero a haya un schroefdraaier y tambe un saco di plastic cu droga. Ora a puntra e pasahero, esaki a admiti cu ta di dje. Mesora a deten'e e pasahero. Den e saconan di carson di e pasahero a haya mas droga, un otro schroefdraaier y mas articulo. E chauffeur por a sigui su rumbo mientras patruya a bin busca e detenido.







Na Cura Cabay:

Cas a kima por completo

Habitante no tabata na cas durante e incendio







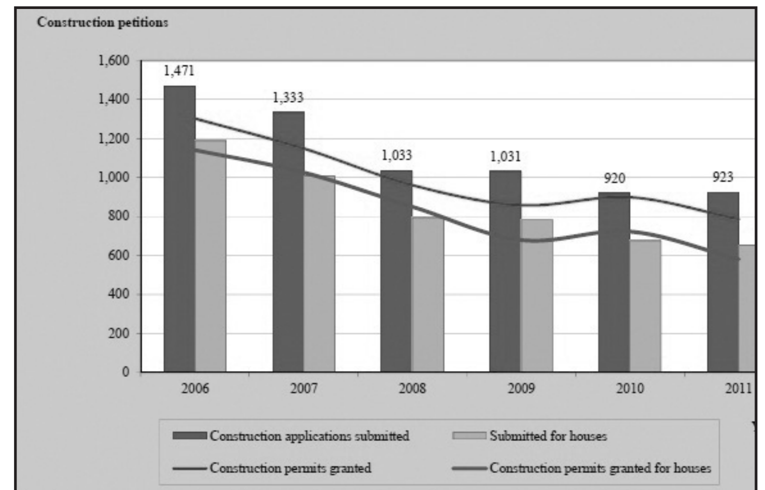
STA. CRUZ -- Diahuebs anochi a drenta informe di un cas na candela na Cura Cabay. Mesora a dirigi tanto polis como bombero pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin haya un cas na candela. A solicita presencia di bombero cu urgencia. Na yegada di bomber, personal a cuminsa mesora cu combati e candela. Ya caba gran parti di e cas tabata na candela. E agentenan na e sitio a comprende cu un homber so ta biba eynan pero e no tabata na cas e momentonan ey.

Parlamentario di AVP, sr. Juan David Yrausquin:

Gobierno mester acelera otorgamento di tereno y permiso di construccion pa stimula economia y crea cuponan di trabao



STA. CRUZ -- Gabinete Mike Eman ta pushando hopi proyecto pa mehora calidad di bida di nos ciudadanonan y e producto turistico Arubano. E proyectonan aki ta stimula nos economia y asina ta yuda crea trabao pa nos ciudadanonan. E parti negativo di esaki ta cu e proyectonan aki ta costa placa cu nos mester fia mirando cu nos finanzas publico tin un deficit caba. Un otro instrumento cu Gobierno di Pais Aruba tin pa stimula economia y crea cupo di trabao sin cu e ta costa nos Pais asina hopi placa ta otorgamento di tereno y permiso di construccion den un forma acelera. Cifranan di CBS ta mustra cu den e ultimo 5 aña e cantidad di permisonan otorga pa construccion di cas a baha considerablemente. Mientras cu na 2006 un cantidad di 1141 permiso a wordo otorga pa construcion di cas, esaki a reduci te na 581 na aña 2011. Segun informacion cu nos ta disponi di dje tin un cantidad di mas di 15000 persona cu ta wardando un tereno, mientras un parti di e 15000 personanan aki ta cla pa cuminsa traha un cas manera cu nan ricibi e tereno. Tambe tin un cantidad grandi di persona cu ya tin nan tereno pero ta wardando permiso di construccion. Tur dos proceso ta tuma hopi tempo. Sinembargo, den un tempo relativamente corto Gobierno y departamentonan manera DIP, Kadaster y DOW por haci un esfuerzo conhunto pa stimula nos economia y crea cuponan di trabao door di acelera esaki. Gobierno y e departamentonan aki por crea y aplica procesonan husto, transparente y eficiente cu ta percura cu e casnan aki por cuminsa wordo construi den poco tempo. Cu e esfuerzo aki por tin resultado grandi por wordo demostra cu un calculo hopi simpel. E balor di casnan construi na 2011 (atrobe segun CBS) tabata 108.4 miyon florin . Si duplica e cantidad aki, nos por stimula nos economia cu por lo menos 100 miyon florin. Cifranan di 2006 ta demostra cu esaki ta un meta alcanzabel. Si nos triplifica esaki (un reto mas grandi) nos por stimula nos economia cu por lo menos 200 miyon florin. Segun expertonan den construccion entre 40% y 50% di e suma aki, significando por lo menos 80 miyon florin ta bay den labor, mientras e diferencia, esta 100 pa 120 miyon florin ta bay den material. Logra esaki ta posibel y ta importante pa Gobierno y e departamentonan responsabel pone schoudernan hunto pa realiza e meta di stimula nos economia y crea cuponan di trabao cu nos ciudadanonan por haci bon uso di dje.



Aplicacion pa Landsexamen 2013

STA. CRUZ -- Entrante aña escolar 2010-2011 Landsexamen pa vwo/havo/mavo ta wordo examina segun “Estilo Nobo” . Landsexamen segun e “Estilo Nobo” ta encera cu ta bay traha cu “Profiel”. Por scoge entre tres diferente profiel, esta “Mens en Maatschappijwetenschappen”, “Natuurwetenschappen” en “Humaniora”.

Aplicacion pa landsexamen 2013 ta tuma lugar den e periodo di 1 September pa 30 September 2012. E formulario pa aplica ta obtenibel via e website Enseñanza Aruba na www.ea.aw (busca landsexamen bao di letter L). Download e formulario pa aplica y yen’e. Por entrega e formulario yena completo y corecto na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur regla di inscripcion y a pasa e “screening” ta wordo notifica pa pasa entrega tur documento necesario pa completa e inscripcion. Tur aplicacion cu drenta despues di 30 September 2012 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Na landsexamen mavo/havo/vwo 2013 por participa esnan: A.cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 Oktober 2012), yena completo y na e instancia concerni. B.cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen. C. cu entrante 1 April 2013 tin e edad di: - 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen Mavo; - 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen Havo; -19 aña of mas pa por participa na e landsexamen Vwo. 1. Excluyendo punto 1. Por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo school y cu kier logra un “1-vakdiploma” riba e mesun nivel di school cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na school. Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 Augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo.

Validez di Certificado: Departamento di Enseñanza Aruba (DEA) ta anuncia cu:

1.Entrante 1 di Augustus 2012 certificadonan di landsexamen y enseñanza di anochi di e tiponan di school vwo, havo y mavo cu a wordo obteni caba of lo wordo obteni tin un validez maximo di 10 aña. 2. Punto 1 ariba menciona no ta aplicable pa e certificadonan pa: -“Handelskennis” (mavo); •“Handelswetenschappen en recht” (havo); •“Economische wetenschappen I en recht” (vwo); •“Economische wetenschappen II en recht” (vwo); •“Wiskunde B1” (havo en vwo); •“Natuurkunde 1” (havo en vwo); •“Economie 1” (havo en vwo); •“Wiskunde A1” (vwo); • “Scheikunde 1” (vwo). Pa mas informacion: www.ea.aw

Señora a perde control ariba su auto na Catiri





STA. CRUZ -- Diarazon mainta pa mas o menos 11’or Polis y Ambulance a bay den e bocht conoci na Catiri pa accidente. Tabata ser bisa cu un auto a bolter, pero no tabata full corecto. Loke nos a comprende ta cu e señora aki posiblemente lo a baha for di caminda y ora el’a bay pa pone e auto recht bek, e lo a perde control. E Toyota Yaris a kita bay na su man robez y subi e baranca pabao di caminda. Ambulance cu a presenta, a controla e señora na e sitio mes . No tabata mester a transport’e pa Hospital.

Na San Nicolas:

Homber ta yega warda di polis cu un hinca



STA. CRUZ -- Ayera den oranan di atardi informacion a drenta cu un homber a drenta warda di polis na San Nicolas cu un hinca basta serio. Mesora Polis ta hib’e cu urgencia pa Centro Medico. Dr. Rudy Engelbrecht. Despues na centro medico ta pasa e victima pa ambulance, cual ta bay cu maximo urgencia pa hospital. Pa e ambulance por a haya caminda liber, polisnan a cera caminda pa trafico pa asina por yega Dr. Horacio Oduber Hospital. Victima a yega na tino.

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras:

Ta importante y necesario integracion y cooperacion den Caribe pa loke ta trata HIV-AIDS



STA. CRUZ -- Drs.Mervin Wyatt-Ras representando comision di Salubridad y Bienestar General tabata presente na e steering commitee meeting di Pan American Health Organisation pa loke ta trata HIV AIDS den Caribe. Tambe Lorna Janssen-Varlack. Un cantidad di representantenan di islanan den Caribe ta participando. Meta ta pa fortifica integracion y cooperacion pa por atende cu HIV-Aids den region. A ser treci padilanti cu mester bin accionnan concreto. Mester integra informacion y registracion. Ta di importancia pa considera HIVAIDS a como maleza cronico pa p.e yuda cu e ta bin den pakete di aseguro medico y pa por traha riba mercadeo mas efectivo.

Necesario ta duna Informacion y communicacion riba nivel di comunidad pa kita stigma cu tin ainda. Alavez integracion di servicionan importante y desaroyo di e-counseling. Segura sostenibilidad door di fortifica y extende servicionan, incluyendo tratamento como prevencion. Necesario ta mas atencion pa p r e v e n c i o n , t a m b e w o r k p l a c e p r o g r a m s structura. Fortifica registro di HIV y mehora accesibilidad di servicionan.Den futuro den Caribe lo inclui testnan pa HIV den chekeo general anual di paciente. E issue di privacy ta hunga un rol aki. Aruba lo tin cu tuma decision al respecto. E encuentronan tabata sumamente fructifero y ta deseabel si por keda den contacto pasobra tin varios proyecto cu por ser sosteni via di Pan American Health Organisation y cooperacion den Caribe.

GAÑADO OLIMPICO



Directie di La Salle College:

La Salle College cu venta di un tremendo rifa!

Ta pidi cooperacion di comunidad pa yuda school



STA. CRUZ -- Pa medio di e carta aki nos di La Salle College ta desea di informa e comunidad di Aruba cu desde 5 di September 2012, a cuminsa cu venta di un tremendo rifa. Cada ticket ta costa Awg 5,- (Total Awg 75,- pa buki). E premionan ta 1. Samsung Galaxy S3, 2.i-Pad 3 y 3. i-Phone 3GS.

Lo saca e 3 ganadornan via tombola durante opendag di La Salle College diabierna 26 di Oktober 2012, pa 7.00 pm. Esey ta significa cu tur premio tin un ganador sigur! Meta di e rifa aki ta pa yuda school adkeri diferente material didactico innovativo pa incorpora den nos lesnan na nos edificio nobo na Oranjestad.



Den Fort Zoutman

Rita Maasdamme cu exposicion "Un mirada riba ayera y un bista pa mañan"





STA. CRUZ -- Riba diabierna 7 di September a inicia e exposicion yama "Un mirada riba ayera y un bista pa mañan" den Fort Zoutman. E exposicion ta diseña y ehecuta pa Rita Maasdamme, un artista Arubiano-Hulandes. E exposicion ta duna un bista di escenanan historico, tradicional di Aruba y otro partinan di Caribe. Rita Maasdamme ta diseña escenanan historico den tradicion di diorama Surinam-Caribense. Presentacionnan tridimensional unda figuranan y evento historico ta wordo visualiza a traves di popchinan traha na man (cu ta ser yama "criaturanan"), casnan, vegetacion etc. Rita Maasdamme ta usa e metodo aki pa ilustra e historia di Aruba prome cu binida di industria petrolero. Temanan manera musico folklorico di Aruba, vivienda, cosecha di aloe y e bida religioso rond di Alto Vista ta ser mustra na un manera hopi bibo. Figuranan Arubano conoci manera e Shon y cunukero y personahenan legendario manera Padu del Caribe y esclavo Virginia y nan storianan ta carga e exposicion. Tambe e storia di Buchi Fil di Corsou ta ser presenta.

E exposicion ta habri pa publico en general, di jong te esun mas grandi, mucha di school, famia y tambe nos bishitantenan.





Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua

Montaña Braves a pasa riba Universal Trophy

Mientras Mariniers ta keda invicto





STA. CRUZ -- Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Tony Warner y Mila Martinus a continua diarazon ultimo riba veld di Kudawecha. Den e promer partido den AA masculino e euipo di Montaña a baha pisa riba Universal Trophy di Tico Loopstok. Carlos Croes ta bay henter e ruta y ta resulta pitcher ganador. Alvin Pereira ta perde e partido. Montaña Braves 18 careda, 15 hit, 1 eror. Universal Trophy 5 careda, 8 hit, 1 eror. Mihor bateadornan pa Montanja Braves a resulta Darwin Danies 4-2, Luigi Bergen 3-2, Lendl Dirksz 3-3, Riginald matos 1-1, Gerald Tromp di 4-3 mientras cu Carlos Croes a somenta un bala den leftfield. Pa Universal Trophy a destaca den causa perdi Emilio Belris 3-2, Andrew Loopstok y Georgy Richardson y Darrel Solognier tur di 2-1. Javier Croes a conecta un cuadrangular. Den di dos wega di anochi y tremendo wega por cierto cual partido tabata 1-1 te den cabez di 7 inning momento cu Mariniers a haya un break y ta rally pa 5 careda pa bay cas cu e victoria. Patrick Odor ta drenta pinch hit cu dos na base den cabez di 7 ining y ta conecta un hit importante impuhando 2 careda mientras Jorge Wouters tambe ta drenta pinch hit conectando un hit. Mariniers 6 careda, 9 hit, 0 eror. Macuarima Indians 1 careda, 8 hit, 1 eror. Arjen Mathilda ta resulta pitcher ganador mientras Benjamin Geerman ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Mariniers ta Jorge Wouters y Patrick Odor di 1-1, Sydney Curiel y Gerwin Thiel di 4-2, Silie Revelino y Arjen Mathilda di 3-2. Pa Macuarima a destaca na plato Leander Angela 2-1, Kenroy Geerman y Jose Almananzar tur di 2-1, Jair Thompson 3-2, Leonard Geerman 2-2. Campeonato ta continua.





Programa oficial di e gran celebracion di e di 262 aniversario y 60 aña di su renovacion



Dia 7 di Oktober proximo lo tuma lugar celebracion di e di 262 aña di existencia y 60 aña di renovacion di Kapel di Alto Vista. Pa e dia aki lo bay tin un celebracion Nacional grandi na Kapel di Alto Vista na honor di Nos Santisima Virgen di Alto Vista, patrona di Aruba. Tur parokia lo participa cu nan patrona na e procesion cu lo cuminsa pa 5'or di atardi na pia di e Sero di Alto Vista, sigui pa un Santo Sacrificio di misa solem canta pa miembronan di coronan Catolico di nos pais. Ta pa prome biaha cu lo bay tin un nobena dedica na nos Patrona Santisima Virgen di Alto Vista. For di 28 di September pa 7 di Oktober Pueblo di Aruba ta di fiesta, nos religion Catolico ta di fiesta. Esaki ta cuminsa dia 28 di September cu e nobena pa 5:30'or di atardi, sigui pa un Santo Sacfricio di Misa canta pa e coro di Parokia di Noord. Despues lo tuma lugar e ceremonia di apertura di e siman di celebracion. Dos antorcha lo keda cendi, cada banda di e entrada principal di e Kapel, cualnan lo keda cendi henter siman. Tur nobena y misa ta tuma lugar na Kapel di Alto Vista. Dia 29 di September parokia di Savaneta ta encarga cu nobena y Santo Sacrificio di Misa canta Dia 30 di September parokia di Santa Cruz ta encarga cu nobena y Santo Sacrificio di Misa canta Dia 1 di Oktober parokia di Paradera ta encarga cu nobena y Santo Sacrificio di Misa canta Dia 2 di Oktober parokia di Noord atrobe ta encarga cu nobena y Santo Sacrificio di Misa canta. Dia 3 di Oktober parokia di Dakota ta encarga cu nobena y Santo Sacrificio di Misa canta. Dia 4 di Oktober parokia San Nicolaas ta encarga cu nobena y Santo Sacrificio di Misa canta. Dia 5 di Oktober parokia di Oranjestad ta encarga cu nobena y Santo Sacrificio di Misa canta, sigui pa un adoracion Nacional . Dia 6 di Oktober parokia di Brazil ta encarga cu nobena y Santo Sacrificio di misa canta. Despues di misa lo sigui 24 ora di vigilia door di tur grupo di oracion di Aruba. Lo resa e.o. pa Aruba y pa paz mundial Dia 7 e celebracion Nacional cu participacion di tur parokia di nos pais, procesion, Santo Sacrificio di Misa solem canta pa un coro Nacional Catolico. Cada parokia ta splica con nan celebracion ta tuma lugar y tambe ta invita parokianonan pa participa na e gran y historico fiesta Nacional aki.

Recordando 50 aniversario di fayecimento di nos Dama di Siglo, sra. Laura Wernet- Paskel (d.f.m.)



Riba 8 September 2012 nos Dama di Siglo 2000, sra. Laura Simona Wernet- Paskel (d.f.m.) ta cumpli 50 aña cu el'a fayece. Laura tabata un figura marcante pa nos isla Aruba. Sra. Laura a nace dia 18 di Februari 1911 na Santa Cruz. El' a bay studia na Hulanda na un edad di 15 aña. Dia 11 di Juni 1931 a obtene su diploma di maestra di school. Na aña 1937 el'a casa cu Willem Wernet. For di e matrimonio aki a nace siete yiu, seis mucha homber y un mucha muher. E tabata e promer ser femenino cu a subi riba un lista politico. Esta riba e lista di e partido Union Nacional Arubano (U.N.A.). E tabata un persona cu a lucha pa e derechonan di hende muher. E tabata kier pa e hende muher haya mas participacion den gobierno. E no tabata gusta inhusticia. Sra. Laura tabata un persona hopi religioso. E tabatin su propio biblioteca, caminda e.o. pastoor y soeurnan tabata fia boeki cerca dje. Na aña 1944 el'a skirbi un manuscripto cu el'a yama 'Ons eilandje Aruba'. Te despues di su morto nan a publica esaki na un boeki. Sra. Laura a fayece dia 8 di September 1962. Asina nos por sigui skirbi paginanan yen di su bida marcante. Awe cu orguyo , nos school cu tabata yama 'Sint Janschool' ta carga su nomber, esta Colegio Laura Wernet-Paskel (for di 1991). Nos no por laga e 50 aña di fayecimento di un persona asina prominente cu a significa asina hopi pa nos Aruba pasa bay sin mas. Pa conmemora e fecha aki lo bay tin un Santo Sacrificio di misa dia 8 di September 2012 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion, na Santa Cruz. Pa 6:30 p.m lo tin ponemento di krans door di alumnonan di Colegio Laura Wernet – Paskel y miembronan di e Fundacion cu ta carga su nomber. Nos ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti pa asina demostra nos aprecio y gradici nos Señor pa su bendicion cu nos a recibi den persona di maestra Laura.

Homber a reconoce su atracado despues di un luna

STA. CRUZ -- Diarazon anochi, 22.11, central a manda polis na e parada di bus na Playa pa un asistencia. Na e sitio, polis a papia cu e homber Y. kende a bisa polis cu el'a reconoce e homber cu un luna pasa a atrake y cu el' hinke cu cuchiu pa defende su mes. E otro homber cu e keda desconoci, a bisa polis cu el'a reconoce e homber cu a hinke cu cuchiu luna pasa. Door di esey e kier a spante cu un pida palo, pero cos a sali for di man. Polis a bisa tur dos cu nan por duna keho, pero e homber desconoci a bisa cu e ta prefera di bay traha. Polis a scual nan tur dos pa nan comportacion.

Pelea na haltura di brug di Pos Chikito

STA. CRUZ -- Diarazon atardi 15.35 Central di polis a manda patruya na haltura di e brug na Pos Chikito, unda lo tin un pelea andando. Na e sitio, e bringadornan a bay caba. Polis a busca den vecindario y ta topa cu e hoben J.G. di 15 aña, cu su camisa na sanger y su lipnan hincha. El'a bisa polis cu el'a cay for di bicicleta, pero polis no a kere e storia. Despues cu polis a papia cune, el'a bisa cu el'a bringa cu e hoben A.D.S. Polis a bay na cas di ADS na Pos Chikito pa papia cu su mayornan, pero no a hayanan na cas. E wela a bisa polis cu e ta bisa e mayornan, ora cu nan yega cas.

Ladronnan a bay cu meter di awa

STA. CRUZ -- Diarazon atardi banda di tres'or. Polis ta bay na un cas den construccion na Moko, pa un ladronicia. Na yegada polis ta papia cu e homber R.R., kende ta doño di e cas, kende ta bisa cu diamars el'a laga e meter di awa y diarazon e trahadornan a yame bise cu e meter no tey mas. El'a duna keho y el'a bisa polis cu e ta bay bisa WEB pa bin pone otro meter.

Ministerio Publico tin maneho nobo relaciona cu tiramento di lionfish

STA. CRUZ -- Ministerio Publico a recientemente sinta na mesa cu e organizacionnan 'Aruba Marine Park Foundation' y 'Aruba Under Water Hunters' tocante su maneho pa loke ta tiramento di pisca (spearfishing). Durante e reunion aki e organizacionnan a extensivamente splica tocante e consecuencianan negativo di e presencia di e asina yama lionfish (Pterois) pa e flora y fauna bao awa y pa e coral, como tambe e urgencia pa bringa e pisca invasivo aki. Ministerio Publico a decidi pa cambia su maneho di persecucion penal pa loke ta spearfishing. E cambio aki ta encera cu Ministerio Publico entrante 29 di juli 2012, no ta persigui penalmente personanan cu den organizacion y usando unicamente ELF, Hawaiian sling, polespear of haak, ta jaag riba lionfish den awanan teritorial rond di Aruba. E organizacionnan ta keda responsabel pa registracion di nan miembronan y pa mantene comunicacion cu Kustwacht tocante esaki. E excepcion aki den maneho di Ministerio Publico pa loke ta tiramento di pisca ta conta solamente pa combatimento di lionfish. Personanan cu no tene nan mes na Ley y na e afspraaknan aki y tira otro pisca cu no ta lionfish, lo wordo persigui penalmente y nan gear lo wordo tuma den beslag.



HBD ta bay pa e prince dushi di cas Alen Anuar Howell!! Awe cumpliendo 1 aña mas di bida! Felicitacion ta bini di parti di su mama Maroushka tata Alan Howell y rumannan Shanayah y Aljenshka Howell. Sin lubida di bo wela y welonan , omo y tanchinan y demas famia. Tur cos bon Anuar cu bo bira bon mucha. Hopiii aña mas di bida

Un macutu di sunchi y braza pabo

Love you very muxx

IBiSA ta informa:

Schedule di "Bus di Salud den Bo Bario"

Recorido di e "Bus di Salud" den barionan di Aruba ta sigui pa cual Instituto Biba Saludabel y Activo, **IBiSA** ta informa na comunidad e schedule pa siguiente dianan:

Dia:	Fecha:	Lugar:	Orario:
Diasabra	8 di September 2012	Postkantoor, Oranjestad	13:00 – 17:00
Diadomingo	9 di September 2012	Alhambra Casino Parkinglot	9:00 – 11:00
Diadomingo	9 di September 2012	Gymzaal Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba	13:00 – 15:00
Diamars	11 di September 2012	Parada di Bus, San Nicolaas	16:00 – 20:00
Diarazon	12 di September 2012	Parkinglot di Banco di Caribe na Vondellaan	9:00 – 14:00

IBiSA ta invita henter comunidad, specialmente di e barionan y vecindario na unda cu nos "Bus di Salud" ta di bishita proximo dianan pa bin conoce e bus y na mes momento probecha y check bo sucu, presion y peso completamente GRATIS. Di e forma aki **IBiSA** ta traha pa concientiza e pueblo di Aruba, con importante ta e cuido di nos salud alabes ta promove pa hiba un estilo di bida mas saludabel y activo.

AWARENESS CAMPAIGN

9 September 2012



Ora: 9am – 1pm

Lugar: Linear Park (dilanti oficina di ATA)

Animal Rights Aruba, Servicio Veterinario di gobierno, Aruba Tourism Authority y Tourism Product Enhancement Fund, ta invita comunidad di Aruba pa uni den combatimento di e problematica di maltrato di bestia y bestia ariba caya ariba nos isla.

Dia 9 di september voluntarionan lo ta partiendo stickers y folders den area di Linear Park y na diferente otro puntonan ariba nos isla. Pega bo sticker ariba bo auto y mustra cu bo ta tambe ta pa un mihor Aruba pa un y tur. Na final di siman lo escoge tres number di auto pa cual lo tin premionan atractivo.

Tambe den e area di Linear Park ta bai tin diferente actividadnan pa grandi y chikito gosa, p.e. Disney Recreations, tent di cuminda, musica y mas, mientras hunto nos ta contribui pa yuda nos bestianan cu tambe ta parti di ***nos compromiso cu nos isla Aruba.***









Pakico sterilisa y capa ta mas mihor PA BO y BO ANIMAL DOMESTICO?

Dos mito comun tocante sterilisa of capa bestia di cas



CACHO STERILISA OF CAPA NO TA CUIDA CAS BON.



PA CAPA CACHO MACHO TA KITA SU "HOMBRESA".





FATUM OFF ROAD TRIATHLON II

ATA
Aruba Triathlon Association

Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo, dia 16 di september 2012 e FATUM OFF Road Triathlon II pa mucha, junior y adulto. Por participa Individual of den Team di Relevo.E evento aki ta cuminsa na Arashi pa 7:00 di MAINTA.

Ultimo dia pa mail of yama pa inscripcion ta : 13 di september 2012

Lo bay tin dos distancia:

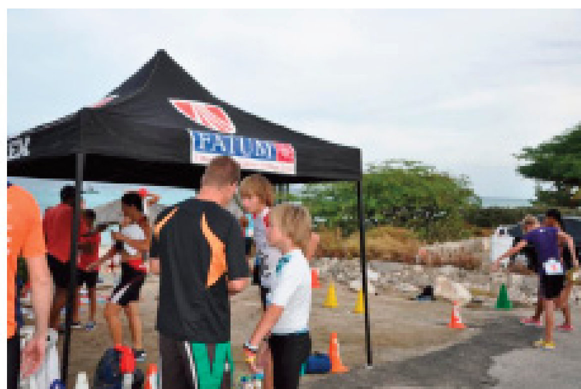
Full distance	Half distance
Swim: 700 mts	Swim: 350 mts
Bike: (fat tire) 14 km	Bike (fat tire) 7 km
Run: 4.4 km	Run: 2.2 km

Categories Full distance	*Categories Half distance*
Men 15-39	Kids 8-11
Men 40+	Kids 12-14
Female Open	Men 15-39
Relay Open	Men 40+
	Female open
	Relay open

Inscripcion:	Relay team 2 pers:	AWG. 30,--
	Relay Team 3 pers:	AWG. 45,--

	Miembro Individual	NO Miembro Individual
Inscripcion: Kids :	AWG. 5,--	AWG. 10,--
Age 15+:	AWG. 10,--	AWG. 20,--

Por manda inscripcion via hhamen@yahoo.com of yama 597-0124 pa inscripcion. Dia di evento ta accepta solamente pago!!A.T.A. ta spera e tri-atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan.





Pa mas info: hhamen@yahoo.com
Tel: (297) 597-0124

FATUM
A Member of the Guardian Holdings Group

TA BENDE



TA TRANSPORTA

TA HACI TRANSPORT PA SCHOOLNAN : SAN HOSE / MARIA / TRUPIAL / ATERIMA Y SAN ANTONIO YAMA MI NA 5949799.

TA BENDE

UN CONTAINER DI 40 PIA DI HERO BON CONDICION JAMA NA 560-3775 /587-7381 DANIEL TROMP

TA HUUR

1 SEPTEMBER
2 BEDROOM AND 2 BATHROOM SOLITO PARAMIRA 11 SEMI FURNITURE EXCLUDING TILITIES
AFLS 1.250 P/MT DEPOSIT AFL 1250
CALL : 5684791.

TA HUUR

Un apartamento consisti di 2 kamber, sala, cushina, 1 baño. Airconditioning, muebla Situa na Noord pariba di Texaco Sasaki na Pos Abao Prijs pa siman incluyendo awa y coriente:
Afl. 600.00 florin pa siman of Afl. 150.00 pa dia.

Pa info: 567-9696

FOR SALE

Ta bende harinja di MAISHI RABO 100%Nature's Discount
Seroe Blanco dilanti di APFA
Telefon 588-5380

Mariana's Pastechi

Nos ta ofrece pa bo negoshi of pa fiesta
Pastechi sin hasa Fls. 1.25
Empana hasa Fls. 1.25
Sabornan ta: Ham & Cheese/ Cheese/ Carni/ Pizza/ Chopsuey/ Galiña / Pisca / Bacalao
Pa pedido por yama y nos ta deliver Tel. 592-5969 / 585-3502

TA BENDE

Un auto Spark LS AT, Chevrolet 2006

Si bo ta interesa yama: 592- 5969 of 585- 3502

25 November:

SV Britannia cu Dia Internacional di Mucha!

STA. CRUZ -- Dia 25 November e famia grandi di SV Britannia lo celebra Dia International di Mucha den forma grandi na Centro di bario Piedra plat. For di awor ta preparando pa haci e actividad aki grandi y festivo pa nos muchanan. Lo bay tin diferente weganan pa diberti, futbol, varios Dino jump, Rock climbing, musica y standsnan di cuminda y snacks! Un comision ta den pleno preparacion pa haci e dia aki uno inolvidabel pa nos muchanan! Alaves lo tin ariba e dia aki culminacion di e campaña pa recauda fondo pa nos organisacion! Cu un donacion di Afl. 2,50 pa ticket un y tur por participa pa gana diferente doorprizes atractivo! Tur miembro di Britannia, di Lifida te grandi, tin e ticketnan y for di awor Directiva ta pidi nos comunidad pa contribui cu nos organisacion pa siqui traha na bienestar y desaroyo di nos muchanan. Dia 25 di November den oranan di atardi lo saca e ganadornan di e grandioso doorpizes cual lo ta e.o. un auto BYD 2012, 1 Flatscreen 42' y 1 I-pad 3. Na mes momento lo saca e ganador di un Quardracer nobo nobo cual lo wordo rifa entre tur esnan cu a yuda recauda fondo! Pa mas informacion por pasa tur dia na club di Britannia na Piedra plat. Un y tur por yuda y directiva ta pidi nos pueblo pa contribui na momento cu topa nos hungadornan banda di caminda! E weekend aki lo tin miembronan dilanti Bright Bakery na Piedra Plat!

Amateur Baseball Bond
A R U B A

Resultado Campeonato dobel AA 2012

Wega nr.	50
Fecha	06-09-2012
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	R	H	E
V	Atco Concrete	1	3	0	0	1	0	2	4			11	15	2
H	Chill Tiger-Shark	0	0	0	0	0	0	0	1			1	2	8

Pitcheo

Pitcher Ganado	Rohsander Carrasquero
Pitcher perdedo	Angel Figeroa
Wega salba	

Nota:

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Christian Diaz	Atco Concrete	5-3
Jason Orman	Atco Concrete	3-2
Egimar Lampe	Chill Tiger-Shark	3-1
Angel Figeroa	Chill Tiger-Shark	2-1

Oficialnan:

	Nomber	Posicion
1.	Agust Reyes	Plate umpire
2.	Hendrik Leander	Base umpire
3.	Beto Growell	Base umpire
5.	Rudolfo Wester	Scorer
6.	Reynaldo Geerman	Miembro na warda



Sorteo di dia : September 07

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	2582	9887	5266	4980	6940
	7735	1658		5458	
	7908	6188		6850	

Lotto	02-03-08-19-23
Mini Mega	08-18-25-27
Mega Ball	05
Zodiac	6810 Libra

Telefonnan importante:

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico
524-8833

CLASIFICADO
solodipueblo@gmail.com

BBQ

Awel si! Tur diadomingo cu mi menu, si BBQ ta consisti di loinribs, pia di galiña, salada di batata, pork & beans, maishi y pan pa 12,50 pa plato y bo kier galiña so ta keda 12,50 y loinribs so pa 13,50 pa plato. Tambe tin lomito, filet pisca, chicken breast y porkchop tur hasa riba grill, por yama na 594-4659 pa pedido y 11'or cuminda ta cla caba. Esaki tur diadomingo na cede di MEP. Y keda pendiente pa 1 y 2 di September pa un tremendo actividad di nos partido MEP, asina mes!

TA BUSCA

Ta bende tereno Prime Spot na Sta Cruz pa supermarket of negoshi.
Tereno Eigendom.

1. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di dokter de Cuba na Sta. Cruz
2. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di Dokter De Cuba na Sta. Cruz
3. 800m2 @ 500 florin per m2, Situa otro banda di Taco Bell na Sta. Cruz, ariba caminda grandi.

Contact Ecro na 730-7000



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan Diabetico na Aruba

Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc.. tambe nos ta instala Top di Graniet of Marmer y no cumpra cos nan di carton y nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516 / 5612532

We Are Simply the Best

email : richardgeerman@hotmail.com

TRABAO?

Bo ta buscando trabao? E espacio aki por ta di bo.
Manda nos bo anuncio di bo specialidad of bo ramo di trabao cu bo number di contacto.
585-9500

TA BENDE

Un apartament complex na Cunuco Abao, completamente cla! Ta consisti di 3 apartamento di cual cada un tin 2 kamber, baño, sala, cushina. Situa 3 minuut di La Cabana y 4 minuut di Westin Hotel. Asking price: Afl. 400.000,00.Pa informacion **yama ECRO - 730-7000**

FOR SALE

Ta bende tereno di 622 m2 eigendomsgrond na Sta. Cruz, situa poco pa bao di oficina di MEP na Sta. Cruz
Contact ECRO na
730-7000

4--SALE



Cedar Mahogany Colored
Queen Sized
Bedroom Set



Afls: 750,=

LG 16-Cubic Foot
Upright Refregerator

Tel: 561-0113

NOS TA PIKI

Nos ta piki auto bieu completamente gratis. Tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, etc. Yama nos na tel: 5925766.

TA HUUR

Apartamento na Noord, Cunuco Abao, banda di Texaco Sasaki 2 kamber separa, sala, cushina, comedor,
1 baño Apartamento ta completamente muebla; cama kingsize, mesa di comedor, set di sala, frigidaire.
Ta inclui 2 airco tipo invertor (pa spaar coriente) Exclusief cuenta di coriente y awa
Afl. 1200.00 per maand
1 luna downpayment plus 1 luna paga adelanta
Contact Ecro Real Estate na 739-0101

SERVICIO

Ta haci cura limpi, chapi y corta mata, tambe verf y mantene cura y ta benta sushi afor, pa Afl. 15,- pa ora.
Yama 560-4620

TRANSPORTE SION N.V.

Transportando Seguridad y Confianza!



Jose A. Martis
DIRECTOR

Oranjestad ,Aruba
Tel: (297) 747-3004
(297) 563-5403
E-mail: sionaruba@hotmail.com
sion aruba

Con acceso gratis a internet, dentro del vehiculo

CONSTRUCCION

TA HACI TRABAO DI CORIENTE, VERF, PLUMBING, WELDER, METSLA, CARPINTE, DRECHA DAK, PEGA PLAFOND, HACI CURA LIMPI Y KAP MATA. PA MAS INFO YAMA NOS NA: 563-8188 OF 585-1147.

TA BENDE

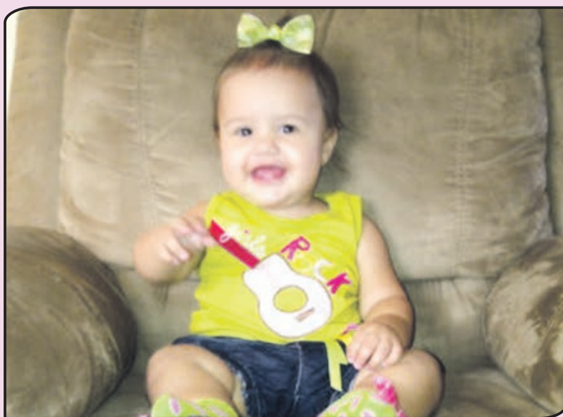
1 set di comedor di palo , 4 stoel color bruin skur cu su kasha: 1.30 halutra x95 cm di hanchura. E mesa ta rondo cu 8 hoek y e tin debuho di alo na e pianan. Colo di e kushinchinan: crème. Prijs ta 1250,00 pa mas informashon yama 561-6855

TA BENDE

CORDURA DI CALIDAD AFL 7,00 PA SACO 50 LB. MAS DI 10 NOS TA DELIVER

PA MAS INFO YAMA 592-6209

Happy Birthday pa **Lyrienne Lixienne Mary Dirksz** cu a nace 8 September 2012 riba Dia di Mama Maria!



Mi ta contento pasobra mi ta celebrando 1 aña di bida. Den 1 aña ta hopi cos a pasa. Mi a siña gatia, siña bisa papi y mami; mi a saca hopi djente y dal stap; mi ta yora hopi y tambe ora mi haya hamber y kier atencion mi mami Lidienne y papi Lyonel semper a bisami cumi mi yoramento ta e notanan musical mas bunita cu nan a yega di scucha. Pesey mi ta yora cada rato. Mi ruman Lyrick ta stima hopi aunke tin ora ta hunga un poco bruto cu mi pero mi a haya djente y un hap mi ta haci, e ta bay leu dimi. Mi wela Lidia ta waak bon pami. Mainta te ora mi tata yega cas merdia. Mi ta stima mi wela Jeta y opa Pedro pasobra nan ta malcria hopi y ta haci mi kier. Awe cu mi a haci aña, mi kier a bisa danki na mi nana Titi. Y Fem cu ta waak pami ora mi mama y tata mester haci respondi di hende grandi..

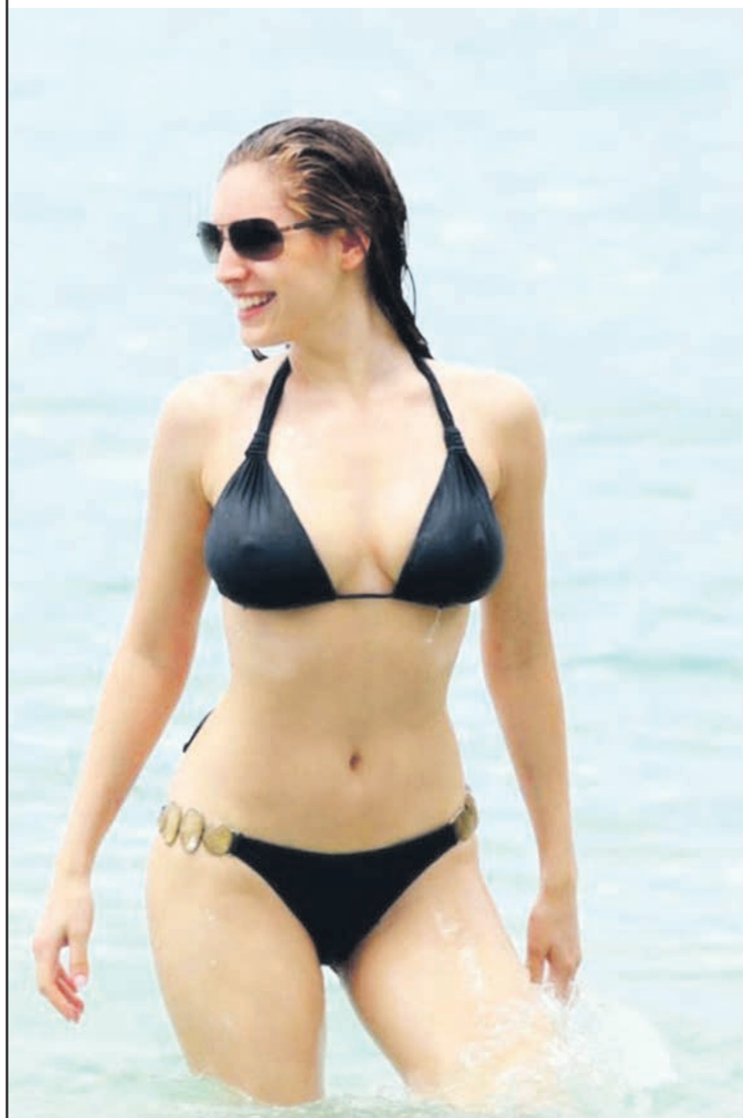
1 aña di goza di bida; 1 aña cu mi a biba cu alegria yena cu e Chispa di Bida.



Awe 8 di September nos ta celebra su 6 Cumpleaños Zaindhra Garrido.

E ta ricibi un macuto di felicitacion di parti su Mami Zahaira y Papi Harrold Garrido y di su ruman stima Zion Garrido. Palabra nan di Happy Birthday tambe ta bin di parti su Madrina Maruska y Padrino Jeffrey, su Oma Greta y Papa Cobi. Henter famia Rasmijn, Garrido, Croes & Weller ta desea Zaindhra hopi anja mas di bida, salud y hopi Exito den 1e klas na Cacique Macuarima.

Kelly Brooke Best Bikini Picture



Yegada di e Hall of Famer Jerry The King Lawler, Hall of famer Rowdy Roddy Piper y Big sexy Kevin Nash

STA.CRUZ -- No asombra bo mes si acaso bo topa un hall of famer manera Jerry The King Lawler ta trip rond aki na Aruba, paso e participante nan tan yegando Aruba. Diarazon 3 superstars di WWE a yega Aruba pa participa den e Caribbean Wrestling Bash dianan 7,8,9 di September. Cu gran honor nos a recibi e Hall of famer Jerry The King Lawler, Hall of Famer Rowdy Roddy Piper y Kevin Nash. Diahuebs 6 di September e resto di delegacion ta yega y lo ta recoriendo rond promoviende e mega event Caribbean Wrestling Bash. Invitacion ta bay na tur pa pasa cumpra bo ticket na: Valero Boulevard, Valero Esso Ville, Manuelitos Sport Bar, Fun Miles y Gayo Rojo. Pa VIP of VIP Platinum por yama 593-4135 y reserva bo ticket.







Ciclovia y Ibisa diadomingo awor ta aporta na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba hunto cu e bus di Salud





STA. CRUZ -- Diadomingo awor 9 di September 2012 lo ta bay tin un eventodi Konignin Wilhelmina Fonds “The Ride, Walk & Run for the Roses”. E evento aki ta pa asina recuada fondo pa e stichting pa asina nan por sigui brinda pueblo di Aruba cu nan servicionan.

E evento aki lo tuma lugar den e parkinglot di Alhambra Casino y lo cuminsa for di 6’or di mainta y termina pa 12’or di merdia. Inscripcion lo cuminsa ya for di 6’or di mainta pa e caminata y biketour. Pa muchamenor di 12 aña e lo ta Afl. 5,- y pa mayor di 13 aña e lo ta Afl. 10,-. E biketour y caminata lo sali pa 7:30 AM.

Den e parkinglot di Alhambra Casino lo ta bay tin diferente wega nan recreativo pa tur muchanan presente. E bus di Salud tambe lo tey presente pa tur esnan cu kier haci diferente testnan di salud gratis. Nos ta spera bo diadomingo awor 9 di September 2012 den e parkinglot di Alhambra Casino.

Pa mas informacion riba e rutanan bishita e fanpage riba FACEBOOK cual ta: www.facebook.com/cicloviaaruba of yama IBISAna 582-4987.

DIENSTLIJST SEPTEMBER 2012

Dienstregeling artsen Centro medico Dr. Rudi Engelbrecht

SEPTEMBER 2012

Dr. Boderie, E
Dr. Britt-Croes, B
Dr. Cheung, M
Dr. Every, B
Dr. Kiewiet, R
Dr. Linden v/d, J
Dr. Luchmun, R
Dr. Tromp, J
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M

MA	03	LUCHMUN
DI	04	TROMP
WO	05	VIS
DO	06	CHEUNG
VR	07	BRITT-CROES
MA	10	BODERIE
DI	11	EVERY
WO	12	KIEWIET
DO	13	WEVER
VR	14	LINDEN V/D
MA	17	LUCHMUN
DI	18	TROMP
WO	19	VIS
DO	20	BODERIE
VR	21	BRITT-CROES
MA	24	EVERY
DI	25	KIEWIET
WO	26	WEVER
DO	27	LINDEN V/D
VR	28	LUCHMUN

WEEKENDDIENST SEPTEMBER 2012

01 – 02 SEPTEMBER	*	BRITT-CROES
08 – 09 SEPTEMBER	*	BODERIE
15 – 16 SEPTEMBER	*	EVERY
22 – 23 SEPTEMBER	*	KIEWIET
29 – 30 SEPTEMBER	*	LINDEN V/D

Cachonan perdi na caminda di Andicuri

Ta pidi encarecidamente na esnan cu por a mira dos cacho, un boxer, ‘Toetsi’y un cacho blanco chikito, tur feita, pa tuma contacto cu su doño na tel. 585-2207 despues di 12:30 pm. Nos ta haya masha falta di e cachonan cu tur dia ta bay cana te Andicuri cu su doño. Na caminda pa un of otro motibo nan a desaparece. Por yama tambe na 592 – 1910. Danki di antemano!

NOTICIANAN INTERNACIONAL

POETIN TA CRITICA ROMNEY



Moscu – E president di Rusia Vladimir Poetin diahuebs a critica Mitt Romney fuertemente. El a enfatisa en realidad cu e lo coopera cu e candidato presidencial Republicano si e Republicano ser eligi na November como president di Estados Unidos. Romney a anuncia como president di haci cargo un actitud mas duro contra Rusia cu Barack Obama. Poetin a bisa den un entrevista cu e canal Ruso di habla Ingles "Rusia Awe", di cual Kremlin a publica e texto diahuebs, cu e ta componde cu e ta trata di parti di e retorica electoral: Pero mi ta di opinion cu esaki ta obviamente eroneo. Bo no por comporta di e manera aki den e ambito internacional, Poetin a bisa. Romney ya caba a causa molester na Moscu den luna di maart, ora cu el a describe e gran adversario den e Guera Frieu manera sin duda nos mayor enemigo geoplitico. E candidato presidencial siman pasa a bolbe duna prueba di e actitud ey, ora cu el a acusa Oabma di debilidad. E President a adapta bou di presion di Kremlin plannan pa un sistema di defense antimisil pa Europa.

PRESIDENT DI COSTA RICA TA NENGA MORTONAN DURANTE TEMBLOR



San Jose – Contrariamente na informenan anterior personanan lo no a muri durante un temblor grave na Costa Rica, segun e president di Costa Rica, Laura Chinchilla a bisa diaranzon. Cruz Cora a bisa mas tempran den dia cu dos hende a fayece. "No tin perdida di bida of heridonan grave dor di e acontecimento", Chinchilla a bisa durante un conferencia di prensa na San Jose. Anteriormente Cruz Cora a ahusta e cantidad di morto na uno. Un dama lo a haya un atake di curazon durante e temblor. E sismo cu un magnitude di 7,6 riba e scala di Richter a pone edificionan vibra y a conduci na cortamento di electricidad y interrupcionnan den e trafico telefonico

PAPA TA CORE DEN AUTO ELECTRICO



Vaticano – Papa Benedicto XVI a haya un auto electric for di e fabricante Frances di automobil

Cu esey e lo bay core rond riba e tereno di Vaticano y na su residencia di verano Castel Gandolfo. E portanan di e vehiculo blanco tin e escudo di arma Papal. Esaki Vaticano a anuncia diahuebs. Renault a otorga tambe unversion blauw. Esun ey lo wordo usa dor di e polis di Vaticano.

DOCUMENTARIO TOCANTE ANNA WINTOUR DEN PREPARACION



Amsterdam – E canal Americano HBO ta hacienda un documentario tocante Anna Wintour, e famoso editor di e revista Americano Vogue, segun The Daily Beast a informa. Ki tempo e documentario lo aparece riba mercado y kico exactamente e insercion lo ta ainda no ta conoci. Anteriormente a completa e "The September Issue" un documentario den cual Wintour y su redaccion ta ser sigui durante e preparacion di e edicion di mas importante di aña.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

TOMAS GUANIPA TA CONFIA CU VENEZUELA LO ELIGI UN PRESIDENT CU TA COMPRONDE CU PETROLEO NO TA ALGO PA COMPRA FABOR



E diputado di e Asamblea Nacional, Tomas Guanipa, a sigura cu e venezolanonan por pasa hopi tempo lesando e ofertanan engañoso cu cual e Gobierno Central a burla di e speranza di e pueblo. Nos lo eligi un candidato cu lo tin e pais den su curazon. Guanipa a sigui bisa cu venezolanonan lo eligi riba 7 di October entre un Gobierno cu ta recicla promesa y otro cu kier duna progreso y oportunidad na tur igualmente. E marathon aki ta mas cu un reflexion tocante e importancia di habri un caminda nobo na Venezuela pa cu speranza, paz, trankilidad. Nos lo eligi cu e lo bay traha pa cada famia di Venezuela pa asina ey nos yiunan por alcanse edad avanza, pa asina ey nos ancianonan por tin un behez digno, pa asina ey nos por tin trabou y servicionan public cu calidad y cu e componde tambe cu e placa di e petrol ta pa yuda e venezolanonan y no pa compra fabornan y otro paisnan. El a bisa cu e Gobierno Central a priminti cu pa cada bari di petroleo bendi, un dolar lo ser destina na e sistema di salud, sin embargo den actualidad e red hospitalario ta abandona y e barrio Adentro tin un operatividad di 20 por ciento. E projecto di brug riba Lago di Maracaibo tras multiple inversionnan cu nan a destina ainda no a cuminsa y e red electric ta completamente deteriora tras di 14 aña di incapacidad. E president saliente no a garantiza nos seguridad y ta atribuy e morto di 160 mil persona y victimanan di violencia na dje. Guanipa a bisa tabe cu despues di 14 aña Venezuela ta biba den un presente stanca, den un cu e cadenanan presidencial ta usa pa engaña e pueblo, cadenanan presidencia cu ta ofrece cos cu nan no ta cumpli y cu ta intensifica den e campaña electoral pa renoba promesanan. P'esey e marathon aki kier presenta na e venezolanonan un contraste di opinion nos tin nos dilanti riba 7 di October. Un caminda cu un Gobierno pa e pueblo y di e pueblo, cua ta usa e recursonan di e huurmento di petrol pa e mayoria cu Henrique Capriles Radonski na cabez, of un gobierno di pasado cu ta pretende pa sigui engaña e pueblo.

EVACUACION NA EMBAHADA AMERICANO NA BRUSELAS



Bruselas – E embahada Americano den e centro di e capital Belgico, Bruselas diaranzon a ser evacua brevemente.. Dos vehiculo sospechoso den vecindario di e edificio a ser investiga, pero e angustia pa un bom a resulta di tabata infunda. Expertonan di bom a ser yama pa examina e vehiculonan. Pa motibonan di seguridad un aerea grandi a ser blokea. Esaki a conduci na congestion di trafco. Ademas di e embahada e edificionan di e delegacion Americano banda di e Union Europeo y e ministerio di Defensa Belgico den cercania tambe a ser evacua, manera tambe algun otro edificionan cu ta situa intremedio. Tur e personal a regresa sano y salvo na e oficina.

TEMBLOR A AFECTA COSTA RICA



San Jose – Un sismo fuerte na Costa Rica diarazon a ocasiona e morto di a lo menos dos persona. E temblor cu un magnitude di 7,6 riba e scala Richter a pone edificionan vibra y a conduci na cortamento di electricidad y interrupcion di trafico telefonico, entre otro den e capital San Jose. Un vocero di Cruz Cora a bisa cu por lo menos dos persona a fayece. Un di e victimanan a haya un atake di curazon, e otro persona lo a ser a sufri un golpi fatal na momento cu un muraya a derumba. Presiident Laura Chinchilla di Costa Rica a bisa cu por lo pronto no a ricibi ningun informacion encuanto dañonan importante na edificionan y infrastructura. E sismo tabata motibo pa un alerta di tsunami pa aereanan di costa di Costa Rica, Panama y Nicaragua. Esaki a ser retira algun oranan despues. E epicentro di e temblor tabata den oeste, cerca di e costa, na un distancia di 140 kilometer for di e capital San Jose. Segun e servicio geologico Americano por a sinti e temblor te na Nicaragua y Panama. Na 1991 Costa Rica a ser afecta pa un temblor cu e mesun forza. E tempo ey 47 hende a perde nan bida. Na Januari 2009 un temblor di 6,1 riba e scala Richter a causa e morto di 40 hende.

FONDO MONETARIO INTERNACIONAL SATISFECHO CU IRLANDIA



Washington – Irlandia ta haya e siguiente tramo di mas cu 1,15 mil miyon dolar paga for di un programa di ayudo di en total 30 mil miyon dolar di e Fondo Monetario Internacional. E pais a alcanza na final di e luna di juni tur meta rekeri na e momento ey, asina IMF a anuncia. Segun e director interino di IMF David Lipton Irlandia ta riba pista cu su programa di reformacion, a pesar di e dificultadnan grave economico. Si el a adverti cu e recuperacion semper ta sigui di ta uno fragil. Esaki ta e di septimo informe provisional di IMF, cu a concede en total 24 mil miyon dolar na ayudo.

ORACION DILANTI DI UN CRUCIFIHO

SENJOR DIOS TODOPODEROSO, CU A SUFRI TE MORTO RIBA CRUZ PA NOS PICANAN, COMPAÑA MI .

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, TENE PIEDAD DI MI.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, KITA TUR MALO FOR DI MI.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, COLMA MI CU TUR LOKE TA BON.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, LIBRA MI DI TUR ACCIDENTE.

SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, TENE PIEDAD DI MI Y HACI CU SPIRITO MALO HUY FOR DI MI. SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, HACI PA ALCANZA E CAMINDA DI SALUD . SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, ALEHA DI MI TUR PELIGER DI PICA MORTAL. CU SEMPER MI ADORA BO, RIBA BO SANTO CRUZ AMEN.

HESU - CRISTO, NOS SEÑOR , BO A STIMA SIN MIDI E CRUZ SANTO. HENTER BO BIDA LARGO, DEN BO BIDA SCONDI, BO A CARGA E CRUZ DI HUMIYACION.

DURANTE DI BO BIDA PUBLICO BO A CARGA E CRUZ DI CRUELDAD Y CONTRATEMPO. ULTIMO DIANAN DI BO MORTO BO A TUMA CU ALEGRIA A BALKI PISA RIBA BO SCHOUDER TUR NA HERIDA. Y POR ULTIMO CLABA NA UN CRUZ BO A DUNA NA TATA CELESTIAL BO SPIRITO PA SALBACION DI NOS TUR. AMABEL MAESTRO, MI KIER TA BO DISIPEL, MI KIER TUMA MI CRUZ Y SIGI BO RIBA E CAMINDA DOLOROSO, AFIN CU ESAKI POR SIRBI PA SALBACION DI NOS ALMA. CRUZ SANTO CU A CARGA CRUZ DI NOS SENJOR HESU CRISTO , SANTIFICA HUSTONAN Y COMBERTI PECADORNAN. TATA, TENE MISERICORDIA CU MI POBER PECADOR. AMEN.



Invitacion Aniversario

Pa medio di esaki esposa, yiunan, rumannan, swanan, cuñanan ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda
1 aña di fayecimento di nos difunto stima:



Sr. Francisco Krosendijk

Mihor conoci como “Boei” of “Boysi”

Santo Sacrificio di misa lo tuma lugar na Misa Imaculada Concepcion na St. Cruz Diadomingo 9 di September 2012 pa 9.00 di mainta. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

“Apariencia ta gaña, beyesa ta pa un tempo, pero feliz ta e muher cu ta sirbi Señor. Henter pueblo ta dun’e honor pa tur loke e la hasi.”

FUNDACION LAURA WERNET PASKEL



TA INVITA

Su miembronan, famianan Wernet y Paskel, maestro (o) nan, alumnonan di Colegio Laura Wernet Paskel hunto cu nan famia, y tambe ta manda un invitacion na tur conocirnan y amistadnan, na tur esnan cu a conoce, cu a tende did je, y cu ta recora Sra. Laura Wernet Paskel, pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda 50 aña di su fayecimento. E Santo Sacrificio di misa lo tuma lugar Diasabra, 8 di September 2012, pa 7’or di anochi na Iglesia Immaculada Concepcion na Santa Cruz. Pa 6:30 or di atardi lo tin ofrenda floral na e graf di nos difunto stima door di e scol y e fundacion cual nan ta carga e nomber di Laura Wernet Paskel.

Boso presencia lo keda altamente aprecia.

Horoscopo 2012

Acuario: La Luna está pasando por el sector de la creatividad, la belleza y el amor, añadiendo más emotividad a las relaciones y comportamientos. Esto para un signo tan abierto de ideas y amigable como es Acuario, supone un terreno abonado para que puedas sentirte a tus anchas y hacer lo que más te apetezca en compañía de tus amigos, por supuesto. La lunación en Géminis favorece todas las cuestiones comunicativas y en tu caso las actividades orientadas hacía la comunicación interpersonal, como internet, la informática u otros medios tecnológicos, muy adecuados todos ellos para que expreses tus talentos innatos.

Piscis: La Luna en Géminis está pasando por el sector relativo al hogar y la familia, lo que hará que estés más pendiente de lo que pase en tu casa, que por otras cuestiones externas o de ámbito social. Géminis al estar exaltado por el tránsito de la Luna, influye para que ganes en popularidad y puedas mostrarte más comunicativo que de costumbre. Por lo menos podrás expresarte con más claridad y hacer que las relaciones familiares sean más fluidas y receptivas por tu parte. Es un momento propicio para que actives cuestiones relacionadas con el comercio.

Aries: La Luna en Géminis y transitando por el sector de la comunicación, facilitará que puedas expresar tus ideas de manera convincente. Tu mente estará activa y tus pensamientos serán claros y directos. Nada de rodeos, ni sutilezas a la hora de decir lo que piensas o lo que quieres. Además tu inteligencia será ágil y adaptable, pudiéndote amoldar rápidamente a nuevas circunstancias o al punto de vista de los demás. Por lo que puedes ser muy productivo en asuntos relacionados con los estudios, viajes y formas de comunicación, así como en actividades de ámbito publicitario.

Tauro: Un Tauro necesita estabilidad y sentirse seguro antes de emprender cualquier iniciativa y poder dedicarse con su tenacidad característica a conseguir los objetivos que se haya marcado. Con la Luna en el sector de tu economía, hoy estarás más preocupado por asegurarte la estabilidad material hasta el punto de actuar de manera egoísta si no tienes en cuenta otras necesidades emocionales que pueden ser tan importantes como el dinero. Si este es tu caso, seguramente no te importará compartir diversiones con los demás, aunque tu economía se resienta.

Géminis: La Luna ha entrado en tu propio signo, poniendo de relieve las principales facetas de tu personalidad. Te sentirás pletórico y con ganas de expresar tus ideas, que pueden ser brillantes y sugestivas. Al fin y al cabo una de las mejores cualidades de un Géminis como tú, es el poder de comunicación que tiene y su capacidad para adaptarse rápidamente a las diferentes situaciones en que se encuentra. Las actividades comerciales, los medios de comunicación y las publicaciones, son ámbitos muy propicios para que muestres tus talentos.

Cáncer: Los sentimientos y las emociones actúan como brújulas para un Cáncer, aunque no siempre le orienten adecuadamente. Hoy con Luna en el sector de los obstáculos probablemente tendrás obligaciones derivadas de tu compasiva y cariñosa actitud respecto a las personas que necesitan ayuda. Quizás te convendría relajarte y descansar un poco en un día más bien de limitaciones y en el que la comunicación será confusa o inexistente. En cualquier caso, siempre te quedará el refugio hogareño que tanto te preocupas en alimentar y por lo menos, no te sentirás tan solo.

Leo: A un Leo siempre le gusta ser un poco más o menos, el centro de todo. Hoy con la Luna en el sector de las amistades y de los proyectos el día se presenta ambivalente, ya que por un lado de tu necesidad de destacar en las actividades organizativas, encontrarás colaboración por parte de tus amigos, pero también tu carácter un tanto egocéntrico y el liderazgo innato que tienes, pueden ser una fuente de conflictos con tus colaboradores y tus propios amigos. Como la lunación se produce en Géminis, esto puede facilitar la comunicación con los demás.

Virgo: La Luna está transitando por tu sector de la profesión, lo que incidirá para que puedas expresar tus cualidades innatas como el orden, la lógica o el sentido práctico, mediante tareas de tipo técnico o mecánico, y en las que se requiera rigor y método científico. Por encima de todo querrás sentirte satisfecho realizando tu trabajo de manera eficiente y, si puede ser, perfecta. Algo que puede hacerte ser demasiado exigente y puntilloso con lo que hagas, sobre todo si se trata de prestar servicios o desempeñar actividades al servicio de los demás.

Libra: La Luna en Géminis ha entrado en el sector de la filosofía y las ideas, lo que hará que estés más interesado por ampliar tus conocimientos y poder descubrir nuevas ideas o conocer otras culturas. Esto facilitará que entres en contacto con personas de otras latitudes y puedas conocer otros países, siempre que no tengas que viajar solo; algo que un Libra detesta. Los estudios también serán propicios, sobre todo si se trata de temas que requieren profundidad y preferentemente traten de aspectos culturales, antropológicos y artísticos o musicales, que es donde mejor podrás aprovechar tus dotes artísticas.

Scorpio: La Luna está pasando por el sector de las transformaciones y los cambios personales, lo que para un Escorpio como tú supone potenciar la emotividad y la fuerza de tus deseos que hoy será más difícil que puedas controlar. Para bien o para mal, expresarás tus sentimientos sin embudos, pero puede que lo hagas demasiado apasionadamente y a la postre acabe perjudicándote, tanto si se trata de cuestiones materiales como en lo referente a tus relaciones sentimentales. En cuanto al ámbito profesional y social, estarás dispuesto a demostrar tus conocimientos y ponerlos al servicio de los demás

Sagitario: La Luna en Géminis, transitando por el sector de las asociaciones y uniones, no es un indicio positivo para las relaciones en general, tanto si son de carácter íntimo o personal, como si se trata de una empresa. Puede que las personas con quienes te comprometas sean inteligentes y responsables, pero también serán algo inestables o muy variables, como lo es el carácter propio de Géminis. Esto no quiere decir que los acuerdos que tomes vayan a fracasar o no se cumplan, sino que tu margen de confianza es muy grande.

Capricornio: La Luna está transitando por el sector del trabajo y la salud, lo que condicionará tus circunstancias; ya que a pesar de tu capacidad de resistencia pueden acabar repercutiendo en tu estado de ánimo. Posiblemente tengas que ocuparte de solucionar problemas que son ajenos o debas ayudar a alguien de tu entorno. Si no es así, será en el ámbito laboral dónde se produzcan tensiones probablemente debidas a cuestiones de organización y responsabilidad que querrás imponer como sea. Pero la lunación en Géminis puede aligerar las tensiones al facilitar la comunicación con los demás.

Santa Faustina



Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el'alma de mi prójimo y acuda a ayudarle. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos. Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos. Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante entiero di:

Dorothy Olivia Vrolijk-Alberts



Un danki ta bay na famia, bisiñanan, conocirnan y amigonan cu a mustra aprecio na nos defunto.

Na Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Team di Oncologia di Hospital, Specialistanan cu a juda dr. Wassenaar, dr. Casares, dr. Cabenda, Rode Kruis Aruba, Wit Gele Kruis, Voluntario di Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Zuster Josefa Bareño, Zuster Lola Geerman, Pauline Henry. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon.Na esnan cu a compaña nos y cu a duna nos e sosten na momento dificil, boso atencion ta un gran Consuelo pa nos Alaves nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na 3 santo Sacrificio di Misa: Diasabra 8 september, Diamars 11 september y diahuebs 13 september tur pa 7or di anochi na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di ultimo misa lo tin un santo Rosario na cas: Papilon 42-E. Boso presencia ta altamente aprecia. Na nomber di su esposo, yiu y demas famia







Empresanan Croes ta anuncia fayecimento di

Laurencia Croes Geerman

Na bida wela di nos colaboradora Suyenne Croes
Palabra di condolencia di gerencia y personal







Mementomori Funeral Home

Invitacion





Pa medio di esaki su yiunan: Gladys y Aimee, y rumannan ta invita tur amigo bisiña y conoci pa un santo sacrificio di misa: dialuna 10 september 2012 pa 8:45 di mainta na Misa San Francisco na Playa pa recorda e prome aña di fayecimento di Luis Alfredo Saladin y e di tres aña di fayecimento di Emma Saladin-Croes. Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Mementomori Funeral Home

Invitacion





Pa medio di esaki nos ta invita tur famia y conocinan pa un santo sacrificio di misa pa descanso di nos defuntonan stima:

Sra. Ana Isabel Christiaans-Semeleer, recordando su prome aña di fayecimento y su qu erido esposo Sr. Jose Maria Christiaans, recordando su di cuater aña di fayecimento. Cual lo tuma lugar diadomingo 9 September 2012 pa 10:30 di mainta na Misa San Francisco na Playa. Boso presemcia ta altamente aprecia. Cu bon Dios bendiciona boso tur y un dnki di atenmano.
Na nomber din nan yiunan y nan respectiva famia.

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Huan 8, 44.

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza." Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa su stimacion y tur loke el'a significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Sra. Laurencia Croes-Geerman

cariñosamente yama
"Chichi di Wakin"
*05-09-1937 †05-09-2012



Na nomber di su:

Esposo:
Joaquin Croes

Yiunan:
Silvia y Alesio
Kransen
Roland y Ingrid Boekhout
Ingrid y Arthur Chayoung

Nieto:
Roberto Kransen

Nietanan:
Zahaira Kransen y Javish
Mayra Kransen y Robin
Sueyenne Croes
Inais Chayoung
Aeendal Chayoung y Yogesh

Bisanietanan:
Alejandra y Aishley Kransen

Rumannan:
Romana y Joaquin Kransen
Angela y Mario Kransen
Sofia Geerman
Reina Riebeek-Geerman y famia na Hulanda
†Boei Geerman, Alexia y yiunan

Sobrina y sobrinonan, cuñanan, prima y primonan na Aruba, Bonaire, Corsou y Hulanda, su ihanan, comer y compernan, bisiñanan y conocirnan

Demas famia: Croes, Geerman, Kransen, Boekhout, Chayoung, Koolman, Krozendijk, Paesch, Statie, Maduro, Torealba, Marcano, v/d Linden, Werleman, Arcaya, Dijkhoff, Nava, Quandus, Kock, Angela, Dirksz, Gomez, Willems, Marin, Vrolijk, Ras, Franken, Peña, Damian, Flanegin, Delaney, Thiel, Kelly, Wernet y demas famia ta invita pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di September 2012 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

FIESTA DI SEŇOR DE LOS MILAGROS, SANTA CRUZ Y LA BIRGEN MARIA DOLOROSO



Invitacion pa un Nobena na honor di Señor de los Milagros di Buga

Diarazon 5 September 2012 ta cuminsa un Nobena na honor di Señor de los Milagros di Buga na **Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 5:45 'or atardi**, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa.

Diahuebs	-	6 September	5.45 'or atardi
Diabierna	-	7 September	5.45 'or atardi
Diasabra	-	8 September	5.45 'or atardi
Diadomingo	-	9 September	5.15 'or atardi
Dialuna	-	10 September	5.15 'or atardi
Diamars	-	11 September	5.45 'or atardi
Diaranson	-	12 September	5.45 'or atardi
Diahuebs	-	13 September	5.45 'or atardi

Diabierna 14 September ta e gran fiesta di Señor de los Milagros y e fiesta di e Santa Cruz Glorioso cu ta wordo celebra cu un gran Santo Sacrificio di misa pa 7:00 p.m., acompaña pa e grandioso koor REJOICE bao guia di Zulaika Geerman. Pa 6:30 p.m. lo tin un procesion den cura di misa. Diasabra 15 di September ta e gran fiesta di La Birgen Maria Doloroso, cu tambe ta wordo celebra cu un gran Santo Sacrificio di misa pa 7:00 p.m. Un invitacion ta bay den nomber di nos Pastoor Rey Nares di parokia di Sta. Cruz na tur e devotonan di Señor de los Milagros di Buga y na henter pueblo di Aruba y muy en especial pa tur nos parokianonan di Santa Cruz pa asisti na e nobena aki na honor di Señor de los Milagros y e Santa Cruz y na La Birgen Maria Doloroso. Bin cu un curazon habri pa gradici pa tur e fabornan ricibi y ricibi e gracia cu e oracionnan cu a yega y wordo scucha pa Señor de los Milagros. Pidi y lo bo haya, pasobra ta un solo Dios tin cu ta priminti y ta cumpli segun Su boluntad.

Señor de los Milagros proteha nos contra cualkier desaster den temporada di horcan, pa tur esnan den necesidad di oracion y pa tur nos enfermonan. Duna nos, paz y trankilidad ariba nos baranca tan stima, ARUBA y ariba henter mundo.

Na memoria di Grandmaster Richard Byrne

Un leyenda di e arte di Tang Soo Do y veterano den Wrestling



STA. CRUZ -- Recientemente a drenta e tristo noticia for di Malden, Massauchusets cu september 4 pasa, Grandmaster Richard Byrne di American Tang Soo Do Association a fayece. E mundo henter di e arte tradicional Koreano di Tang Soo Do a perde un icono di e arte. Apenas un par di dia despues di e fayecemento di un otro leyenda di arte marcial e Karateca Joe Lewis cu tabata tambe un bon amigo di Grandmaster Richard Byrne. Grandmaster Byrne pin #14945 a cuminsa su trayectoria den e arte marcial aki na aña 1969 na base aereo Osan, Korea. E tempo ey su instructor tabata grandmaster C.S. Kim.

Grandmaster Byrne no ta un persona desconoci na Aruba. Na aña 2003 Kyo Sah Nim Richard Vrolijk di Aruba Tang Soo Do a haya e oportunidad pa e trece grandmaster Richard Byrne Aruba pa e tempo ey sera conoci cu su school di Tang Soo Do na Aruba y duna su muchanan un workshop. Tambe a trece for di Hulanda e tempo ey Senior Master Ruddy Monsanto di Holland Tang Soo Do cu a asisti Kyo Sah Nim Richard Vrolijk pa cu e bishita. Ta na aña 2001-2002 Sr. Richard Vrolijk studiando e tempo ey na Hulanda a sera conoci cu e grand master aki. Grandmaster Richard Byrne no solamento tabata sa di e arte di Tang Soo Do pero tambe e tabata tin un conocemento grandi di e cultura di e pais Korea y e Koreananon. Ta di remarca tambe cu Grandmaster Byrne tabata un defensor pa loke ta trata derechonan di bestia. E tabata stima bestia. Despues di un cena na un restuarant Sr. Vrolijk a keda sumamente sorprendi con humilda grandmaster Byrne tabata y con e la trata un cacho cu tabata den e asercania di e restaurant dunando e cacho un pida di su steak cu e kier a hiba hotel. Durante su bishita na Aruba e la train diferente alumno di sr. Vrolijk di diferente grupo di edad den su workshop. Tambe e la duna un demostracion di e miho maneranan pa tene planknan ora di kibramento di palo. Tambe e la haya e chens pa ta den e show di ‘Serca Dika’. Grandmaster Richard Byrne tabata un recordholder pa basta aña den kibramento di palo. Durante su di dos dia di su workshop e la mustra cu uzando tecnicanan di rosea y tecnicanan corecto e por a te hasta separa e parti abou di un botter. Grandmaster Richard Byrne tabata un ex campeon den shootfighting y pa hopi aña e tabata un bringado di wrestling professional. Originalmente conoci como Superstar Richard Byrne tabata un di e veteranonan y un di e prome alumnonan di ‘Killer’ Kowalski cu tabata e entrenador di e conocido wrestler Triple H di WWE. Kowalski Gym tabata den e karate dojo di Richard Byrne pa 17 aña. Por medio di sr. Richard Vrolijk el a siña conoce e isla di Aruba y a keda sumamente encanta cu ne. Grandmaster Richard Byrne tabata e prome instructor di un persona hopi conoci den nos comunidad kende ta Sr. Eduard (Eddy) de Veer cu tabata un di e prome dos Arubianonan cu a siña e arte aki durante e tempo cu e tabata studia na Boston hopi prome cu e generacionan actual di Tang Soo Do. Asina despues di un buskeda dor di Sr. Vrolijk grandmaster Richard Byrne a bin topa bek cu su alumno na Aruba despues di hopi aña. Su persona lo hasi hopi falta den e comunidad di tang soo do. Grandmaster Richard Byrne 1950-2012.





